Ն. 4648 1900 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 29 ՃՈՒՄԱ 1318 ՃԷՄԱԶԻ ԻՒԼ ԱԽԸՐ 17 ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճմուայէ 20 գրուշտան

صاحب امتياز: جيوەلكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدۀ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի, վէ 3ինճի սահիֆէ ղշ. 5
4ունճիւ սահիֆէ 11ի 10ր. հա. » 3

Մէվատտը նաֆիայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Խուսուսիյէթ Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 մահալլէսինտէ մաթպաասընտատըր։ Թէսաֆֆէի մէքթուպ հավալէլէրի կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ... օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Լի Հունկ Շանկ՝ Եվրօբա տէվլէթլէրի նէզտինտէ մուգիմ Չին սէֆիրլէրինին միւթթաֆըգան էօզպաշլարը Թէլէկրաֆա ճէվապըն, Ալէմանիաանըն Բէքին սէֆիրի պարօն տը Քէթթէլէրին մէգթուլ իւղէրինէ Չին տոհնտէն իճապ այըն, վէ գարարգեահլարտա սէպէպ օլանլարըն մաազուլ սուրէթտէ թէճզիյէ ու միւճազաթը քաթի օլունաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։

Բարիզտէն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ֆրանսաճա էէնի եաբըլաճագ հարպ սէֆինէլէրինին լայիհասը հազըր օլունմըշ տըր։ Պու լայիհա մուճիպինճէ 111 գըթա հարպ սէֆինէսի ինշա իտիլէճէք օլուպ, պունլարըն պիրի զարպ հազըր վէ միւհէյյա պուլունաճագ տըր։ Տիկէրլէրինին ինշաաթը 1905տէ իքմալ օլունաճագ տըր։

Լոնտրա չէհրի էմանէթինին սըհհիյէ միւֆէթթիշլէրի՝ հուսուսիյէ խասթալըգըն խայլըմասընը մէն իթմէք իչին չէտիտ նիզամլար նէշր իթմիշլէր տիր։

Էվվէլքի կիւն Եօհաննէսպուրկտա պիր չօգ չիֆթլիք սահիպլէրի թանզիմ էվգիֆէ ալընմըշլար տըր, զիրա պունլարըն՝ Պօէր ասաքիրի իչին էրզագ վէ էշյաճէք սագլըն ալտըգլարընտան շիւպհէ օլունմագտա տըր։

Անճէլօ Լունկարէթթի նամընտա պիր Իթալեան՝ Ամէրիգատա Պրազիլիա մէմալիքինտէ չիֆթլիք սահիպի Մ. Ֆրէկօ Պամբօս Սալը մէնֆաաթ մէսէլէսինտէն տօլայը պուզերրէ գաթլ իտուպ գաչմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Իրան սէֆարէթխանէսի պաշ թէրճիւմանը մըզ իւս Սալթանա Միրզա Եովհաննէս Խանա՝ Շահ հազրէթլէրի թարաֆընտան Շիր ու Խուրշիտ նիշանընըն պիրինճի րութպէսի իթա գըլընտըղը կիպի, էլմասլը պիր ենիչիւք տախի հէտիյէ իտիլմիշ տիր։ Քէզալիք թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն Եովհաննէս Խանա միւճէվհէրլի պիր քիւթիւն գութուսը իհտա պույրուլմուշ տըր։ Սրպիա գրալը տախի՝ Եովհաննէս Խանա՝ Պէլկրատտա պուլունտըղը սըրատա պիրինճի րութպէտէն Թագօվօ նիշանը, վէ Պուլկարիաան բըրէնսի տախի Մէրիթ Սիվիլ նիշանընըն պիրինճի րութպէսինի իթա իթմիշլէր տիր։

—Շիշլիտէ քաին Համիտիյէ չօճուգ խաստախանէսինտէ էվվէլքի կիւն 88 քիմսէսիզ չօճուգլար սիւննէթ իտիլիպ, հէր պիրինէ աթիյէի Սէնիյէ վէ պիրէր գաթ էլպիսէ վէ էնվայի օյունճագլար տաղըթըլմըշ, վէ սապահա գատար իհճէ սազ թագըմը չալընըպ խայալ վէ հօգգապազ օյնատըլմըշ տըր։

—Այտըն վալիսի տէվլ. Քեամիլ բաշա հազրէթլէրի՝ ումուրը էճնէպիյէ միւտիրի Մահիր պէյ իլէ պիրլիքտէ, Իզմիր լիմանընտա պուլունան Պահրը Սէֆիտ Ինկլիզ տօնանմասը գումանտանը ամիրալ Սըր Ճօն Ֆիշըրը, վէ մուախխէրէն իքինճի գումանտան լօրտ Չարլս Պէրէսֆօրտը զիյարէթ իթմիշ տիր։ Իզմիր աաքէրի գումանտանը Ճումա պաշա հազրէթլէրի տախի մէզքիւր գումանտանլարը զիյարէթ իթմիշ տիր։ Բուսիանըն Պահրը Սէֆիտ ֆիլօսը գումանտանը ամիրալ Պէրիլէֆ Ա... նամընտաքի զըրհլըտա պուլունտըղը վէ րէֆագաթընտա Ալթըրօ սէֆինէսի օլտուղը հալտէ, կէչէն բազար կիւնիւ Իզմիր լիմանընա վարիտ օլմըշ վէ վալիի վիլայէթ իլէ թէավիւտի զիյարէթ օլունմըշ տըր։ Պալթիգ Բուս տօնանմասընտան 7 զըրհլը գըշը Շարգ սուլարընտա կէչիրէճէքլէրինտէն, պունլար եազընտա Իզմիրէ կէլմիչէճէքլէր տիր։ Ամիրալ Մէկրէնին գումանտասը թահթընտա պուլունան 20 զըրհլըտան միւրէքքէպ պիր Ֆըրանսըզ ֆիլօսը՝ Նոյեմպըր իպթիտալարընտա Իզմիրէ կէլէճէքլէր տիր։ 5 Ալէման զըրհլըսը՝ պու այըն նիհայէթինտէ Իզմիրէ կէլէճէքլէր տիր։ Պիր Ամէրիգա ֆիլօսը տախի պիր գաչ կիւնտէն Իզմիր սուլարընտա պուլունաճագլար տըր։

Իզմիր լիմանընտաքի Ինկլիզ հարպ սէֆինէլէրինին ինշաասընա՝ 20 միլեօն Ինկ. լիրասը սարֆ օլունմըշ տըր։ Պէօյիւք զըրհլըլարըն հէր պիրի 800,000 Ինկ. լիրասը գըյմէթինտէ իմիշ։

—Շահ հազրէթլէրի՝ Մըհամմէտ վէ Սէյյիտ կազէթալարը սահիպը իմթիյազը սաատ. Թահիր պէյ հազրէթլէրինէ պու պէրաթ Միւթէմէտ իւս Սալթանա ունվանը տախի վէրմիշ տիր։

Շահը միւշարէիլէյհ՝ Պէլկրատտա գատար կիթմիշ օլան Իգբալ կազէթասը մուհարրիրլէրինտէն Իսմայիլ Զիւհտի պէյէ տախի 4ինճի րութպէ Շիր ու Խուրշիտ նիշանը իթա իթմիշ տիր։

—Եունան սէֆարէթի մուսթէշարթիւզարը Մ. Կրիթարիս՝ տուն Պապը Ալիտէ Խարիճիյէ Նազըրը տէվլ. Թէվֆիք բաշա հազրէթլէրիյլէ, վէ պատէհա Յունանը Ումումիյէ խատրէսինտէ մէճլիսը իտարէ րէիսի Մ. Պէրժէ իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Շամ ճիվարընտա բէք էսկի զէմանա աիտ պիր մէղարըլքատան աթիրէն պուլունմըշ օլան պիր խայլը մաադէն գէսաէ վէ սաիրէնին՝ էհէմմիյէթլի աաարը գատիմէտէն օլտուգլարը անլաշըլմագլա, օրատա միւզէխանէի Հիւմայունըն հէսապընա թէհարրիյաթ իճրաասը չէգարըլաճագ էշյանըն զայի օլմասընա վէ էօթէքինին պէրիքինին էլինէ կէչմէսինէ մէյտան վէրիլմէմէսի՝ մահալլինէ էմր օլունմըշ տըր։

—Սիվաս վիլայէթինտէ Կիւրին գազասընտա պէլէտիյէ թապիպի պուլունմայըպ, գազանըն պազը մահալլէրինտէ տէ ֆրէնկիյէ պէնզէր պիր նէվի խասթալըգ զուհուր իթմիշ օլմագլա, օրայա տիփլօմալը պիր թապիպ կէօնտէրիլմէսի՝ թէլէկրաֆլա թալէպ իտիլմիշ տիր։

—Մալիյէ նէզարէթինէ նագլ իտիլմիշ օլան Թէէսիսաթը աաքէրիյէ իտանէ գօմիսիօնը պաշ քիթապէթինէ՝ միւլղա ինթիխապը մէճմուրիյէ գօմիսիօնը ազասընտան աթուֆ. Սաատէթ պէյ հազրէթլէրի թային պույրուլմըշ տըր։

—Սէվահիլը Շահանէտէ հանկը էճրլէրտէ էճնէպիէն իսքէլէլէր ինշաասընա վէ հանկը իսքէլէլէրին թամիրի վէ եա պէօյիւթիլմէսինէ լիւզում վար իսէ հէման պիլտիրիլմէսի խուսուսը լազըմ կէլէնլէրէ էմր օլունմըշ տըր։

— Տէրսաատէթ բիւզասընտան բէրաքէնտէ սուրէթիյլէ սաթըն ալընըպ Եվրօբայա կէօնտէրիլմէքտէ օլան ճէհրիլէրտէն կէօմրիւքլէրճէ էօշր թէզքէրէսի արանըլմայա պաշլանտըղը չէքատիյէթ իտիլմէքլէ, պու պապտէ պիր գարարը գաթի վէրիլմէք իչին խուսուսը մէզքիւրէ տաիր Բուսումաթ էմանէթինին մալիւմաթ վէ միւթալէասը սօրուլմըշ տըր։

—Սիչիլիա ատասընտա օթուն վէ քէօմիւր բէք էհվէն օլտուղը՝ Գաթանիա Օսմանլը չէհպէնտէրլիքինտէն Խարիճիյէ Նէզարէթինէ խապըր, քէյֆիյէթ՝ Օրման վէ Մէատին վէ Զիրաաթ Նէզարէթինէ թէպլիղ օլունմագլա, Նէզարէթը միւշարէիլէյհա՝ Խարիճիյէ Նէզարէթինէ կէօնտէրտիկի պիր թէզքէրէտէ, Օսմանլը քէօմիւր թիւճճարըը՝ Իթալիատան օթուն քէօմիւր ճէլպինէ հաճէթ խալըր տէ, էվվէլ էմրտէ Սիչիլիա բիւզասընտա օթուն վէ քէօմիւրլէրին չիմտիքի ֆիյաթը հագգընտա մէզքիւր չէհպէնտէրլիքտէն թաֆսիլաթ իսթէնիլմէսի իլթիմաս օլունմըշ տըր։

—Վիէննատաքի Պուլկար մէմուրը Մ. Սըրմաճիէֆին՝ Տէրսաատէթ գարըու քէթխուտալըղընա թային օլունաճաղը րիվայէթինի Բէյրէյր Լօյտ թէքզիպ իտիյօր։ Մօնիթէօրըն խուսուսի մալիւմաթընա կէօրէ, չիմտիքի գարըու քէթխուտասը Մ. Իվան Կէչօֆ՝ սապըգ վէճհիլէ մէմուրիյէթինէ տէվամ իտէճէք տիր։

—Պու սէնէ Թարսուս գազասընտա 15 չէյլէ խաբըլըղ էվվէլ ճիւլուսը Հիւմայունընա րէսմը քիւշատը իճրա իտիլմիշ տիր։ Ճիւլուսը Հիւմայունըն 25ինճի սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթիյլէ բազար էէրինտէ պաչգանա եաբըլաճագ չէշմէնին «Համիտիյէ» թէսմիյէ իտիլմէսի՝ մագամը վիլայէթտէն Պապը Ալիյէ իշար գըլընմըշ տըր։

—Հէրէքէ ֆապրիգասընըն մուամէլաթը հագգընտա պիր մուվազէնէի ումումիյէ (պիլանչօ) եաբըլաճագընա տաիր պազը կազէթալարըն խազարտըգլարը հավատիսի իգտաամ թէքզիպ իտիյօր։

—Աթա Բազարը պիտայէթ Մահքէմէսի աղալըղընա ինթիխապ օլունան Սապիթ էֆ.նին ճիւնհա ֆիրգէյէ մահքէմէ օլունտուղընտան տօլայը աէլլիյէ էէրինէ տիէրլէրինին ինթիխապընա ... գարարլաշտըրըլմըշ տըր։

—Պէյգօզ Պիտայէթ Մահքէմէսի հէյէթի, մուղայէրը գանուն հարէքէթլէրինէ մէպնի ազլ իտիլմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ Սըրը սէֆիրի Մ. Միյաթօվիչըն էէրինէ Մ. Սավա Կրուիչըն թայինի՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ գապուլ պույրուլմուշ տըր։

—Տիրճան պիտայէթ մահքէմէսի իքինճի քեաթիպի Ասաֆ էֆ.նին մէմուրիյէթինէ տէվամ իթմէմէսինտէն վէ Սպիր գազասը պիտայէթ մահքէմէսի իքինճի քեաթիպի Ցուրսուն էֆ.նին տախի սու իսթիմալաթա ճիւրաթ իթմէսինտէն տօլայը իչտէն էլ չէքտիրիլէրէք, էէրլէրինէ տիկէրլէրինին թայինի՝ Ատլիյէ Նէզարէթինճէ գարարլաշտըրըլմըշ տըր։

—Պունտան սօնրա մաաշլարըն մունթազամ սուրէթտէ թէսվիյէսինի թէմին էյլէմէք իւզրէ Մալիյէ վէզնէսինտէն խուսուսի սուրէթտէ բարա վէրիլմէսի գաթիէն մէն իլէ, մէմուրլար վէ քեաթիպլէրէ հէր 15 կիւնտէ պիր աւէլհիսապ սուրէթիյլէ մաաշ վէրիլմէսի գարարլաշտըրըլարագ, քէյֆիյէթ պու միւզաքքէրէ տաիրէ վէ գալէմլէրէ թէպլիղ օլունմըշ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. Էջմիածին Սըրբազան Կաթողիկոսը՝ Նամիզաճըլըղը իչին հագիգ Բուս թապիպլէրինէ քէնտիսինի մուայէնէ իթտիրմէք Մօսգօվայէ պուգէչըն Մօսգովա վէ Բեթէրսպուրկա կիթմէք նիյէթինտէ պուլունըյօր իմիշ։

Պուլկարիա Այչըլու Հովիվը Պատրիարքական Տ. Բարթուղիմէոս վարդապետ՝ Սօֆեա վէ Թաթար Բազարճըղընա կիթմէք իւզրէ պիր հաֆթա էվվէլ Ֆիլիպէտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։ Բիվայէթէ կէօրէ, պու սըրատա Պուլկարիստանըն 30-40 էվ Էրմէնի պուլունան էն ուֆագ չէհիրլէրինտէ մէքթէպ, քիլիսէ, բաբաս վէ էմսալի միւէսսէսէ վէ միւնազաալար պուլունտըղը կիպի, Սօֆեա վէ Բազարճըգտա տախի օ նէվի միւնազաալար մէվճուտ օլտըղընտան, բուհանիի մուամիլէյհ՝ պունլարըն թէսվիյէսի իչին օրալարը զիյարէթ իտիյօր։

Պազը էճնէպի կազէթալարը՝ Բուսիա հիւքիւմէթինին՝ Էրմէնի մէքթէպլէրինտէ մէզհէպ տէրսինտէն մաատա պիլճիւմլէ մէվատտը թահսիլիյէնին Բուս լիսանը իւզրէ թաալիմ ու թէտրիս օլունմասընը մէճպուրի իթմիշ օլտուղընը եազըյօրլար։ Պու թէտպիրին եէնի պիր թէտպի՞ր մի, եօգսա պիր վագըթտան պէրու պաշլամըշ օլան թէտպիրլէրին տէվամը՞ մը օլտուղը սուրէթը գաթիյէտէ անլաշըլամամըշ, վէ Թիֆլիստէն կէլէն մէքթուպլարտա տա պու պապտէ պիր կէօնա թաֆսիլաթ կէօրիւլմէմիշ տիր։ Լաքին զաթէն մալիւմ տըր քի, Բուսիատաքի Էրմէնի մէքթէպլէրի՝ Բուս մէքթէպլէրի կիպի հէման հէր ճիհէթճէ Բուս մաարիֆ նէզարէթինին թահթը տէլանիյէթինէ կիրմիշլէր տիր։

Տնտեսական Խորհուրդ տուն Բաթրիգխանէտէ Փափազեան Նշան էֆ.նին Ատենապետութիւնը թահթընտա պիրինճի տէֆա օլարագ էքսէրիյէթը ազա իլէ իճթիմաը միւթատընը ագտ իթմիշ, վէ աթիտէքի մէսէլէլէրին րույէթ ու թէսվիյէսիյլէ մէշղուլ օլմուշ տըր։

1.— Պէօյիւքտէրէ քիլիսէսի սանտըղընըն միւզայէտասը հագգընտա Բաթրիգխանէ գույուտաթ գալէմի միւտիրի Մէլիքեան Մկրտիչ էֆ.նին թագտիմ իթտիկի րաբօր թօյը տինլէնտի. Տնտես. Խորհուրդ Նազարը տիգգաթա ալարագ, պու պապտէ մէզքիւր քիլիսէ քարոզիչի Վեհապետեան Գեր. Տ. Մկրտիչ Սըրբազան իլէ իսթիշարէ իթտիքտէն սօնրա, նէթիճէի միւթալէաթընը պու րաբօրթօ Բաթրիգ Սըրբազան հազրէթլէրինէ արզ իթմիշ տիր։

2.— Մէզքիւր Խորհուրդ՝ Մագրիքէօյ քիլիսէսինէ աիտ պիր ագարէթին մէսարիֆը ինշաիյէսի պիլանչօսը իլէ րաբօրթօսընը նազարը տիգգաթա ալըպ, պու մէսարիֆը ինշաիյէնին՝ էվվէլճէ Ազգ. Վարչութիւն թարաֆընտան միւսաատէ օլունան մէպլաղտան չօգ զիյատէ օլտուղընը վէ պու միւնասէպէթլէ հասըլ օլան ֆարգըն պօրճըն թէտիյէսի իչին թէքլիֆ օլունան թէտպիրին միւնասէպէթսիզլիկինի միւշահէտէ իտէրէք, պու պապտաքի իթիրազաթընը պու րաբօրթօ Վարչութիւնա արզ իթմէկլէ, վէ մէզքիւր պօրճըն՝ քիլիսէնին էսհամ քեաղըտլարը սաթըլարագ տէյիլ, քիլիսէ Գանձանակընըն հասըլաթընտան թըյլա ճէօթէ ճէօթէ թէտիյէսի օլունմասընը թէքլիֆ էյլէմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

3.— Տիւնքի Տնտես. Խորհուրդ՝ իճթիմաը աթիր գարարը մուհապինճէ, Ս. Փրկիչ Խաստախանէսինին 1898 մայիս 1ատէն 1899 ղըմ... 31է գատար 20 այլըգ խաբէսի պիլանչօսընը թաատիգ իթմիշ, վէ Հոգաբարձութիւնըն հիսապ խառարէսինտէն տօլայը հէյէթը մուհասիպէհայէ պէյանը մէմնունիյէթի հավի պիր մէքթուպ եազմաղա գարար վէրմիշ տիր։

Տիւնքի իճթիմաէ Տնտես. Խորհուրդ՝ քէնտիսինէ աիտ տիկէր պազը մէսէլէլէր տախի րույէթ իտէրէք գարարլար վէրմիշ տիր։

Պու կիւնքի Թէվճիհաթ ճէտվէլինտէ մաէլմէմնունիյէ օգունաճաղը վէճհիլէ, Ամասիա Առաջնորդը Վանքեան Գեր. Տ. Արիստակէս Մ. Վ.է իքինճի րութպէտէն պիր գըթա Մէճիտի նիշանը զիշանը իհսան պույրուլմուշ տըր։ Մուամիլէյհ Տ. Արիստակէս Մ. Վ. մէմուրիյէթը մէզքիւրէյէ թային օլընտըղը կիւնտէն պէրու ումուրը մէմուրէսինի հիւսնը իյֆա իտուպ, ղայրէթ վագըասը հէր վէճհիլէ թագտիր օլընտըղընտան, պու քէրրէ մազհար օլտըղը իշպու իլթիֆաթը Սէնիյէյէ թէպրիք իտէրիզ։

Տէրսաատէթտէ աչըլան Մանկապարտէզլէրին միւէսսիսէսի օլուպ, քիւչիւք չօճուգլարըն թալիմ վէ թէրպիյէսի իչին պիր խայլի մուաալլիմէլէր եէթիշտիրմիշ օլան Տիկին Մատակեան միւպթէլա օլտուղը աղըր խասթալըգտան րէհայապ օլամայարագ, տուն վէֆաթ իթմիշ տիր։

Մուամիլէյհա Տիկին Մատակեանըն թէրպիյէի միլլիյէ իչիւն ղայրէթ վէ ֆէտաքեարլըղը ինքեար օլունամազ։ Պու կիւն կէրէք Թաշրատա վէ կէրէք Տէրսաատէթտէ աչըլան Մանկապարտէզլէրտէ, ուսուլը թէտրիս հագգընտա կէօրիւլէն թէպէտտիւլ՝ Տիկին Մատակեանըն աաարը ղայրէթի տիր։ Պունտան մաատա, Տիկին Մատակեան Պէյօղլու Ազքատախնամը վէ Թէսավիւխանէսի իչիւն ղայրէթ վէ մուավէնէթտէ պուլունմըշ տըր։ Տիկին Մատակեան՝ ղայյուր վէ միւսթաիտ պիր մուալլիմէ օլուպ, վէֆաթը չայանը թէէսսիւֆ տիր։

Եարըն իճրա օլունաճագ ճէնազէ ալայընտա Բաթրիգ Սըրբազան հազրէթլէրի տախի հազըր պուլունաճագ տըր։

Տիւնքի Սուրհանդակ կազէթամըզտա օգունմըշ տըր.

«Խառն Ժողովըն սօն իճթիմաընտա Էտիրնէ Տեղապահը Տ. Արսէն քահանանըն մէմուրիյէթի տախի թասդիգ օլունմըշ իսէ տէ, պու սըրատա՝ Բաթրիգխանէ թարաֆընտան կէօնտէրիլէն տապըգ Տեղապահըն նէ՞ սէպէպլէ իսթիֆա իթտիկինի սօրմագը քիմսէ ֆիքրինտէն կէչիրմէմիշ տիր։ Ֆիլհագիգա էկէր Խոլոմեան Տ. Պօղոս Վ. օլ գատար էհլիյէթսիզ վէ իգթիտարսըզ պիրի իսէ՝ նա՞սըլ օլուպ տա միւթէվէֆֆա Ներսէս Բաթրիգ զէմանընտա օլ գատար սէնէ Բաթրիգ վէքեալէթինտէ վէ մէճլիս ազալըղընտա պուլունմըշ, վէ մուախխէրէն տէ Թաշրալարտա Տեղապահլըգ մէմուրիյէթի իյֆա իտուպ, չիմտի՝ պու գատար թէճրիւպէ քէսպ էյլէտիքտէն սօնրա՝ պիր գաչ Էտիրնէլիլէր թարաֆընտան քէնտի իգթիտարսըզլըղը մէյտանա աթըլըյօր։

«Ֆագաթ՝ պունլարտան զիյատէ անլաշըլամայաճագ պիր նօգթա վար իսէ օ տա Տ. Արսէն քհնյ.նըն էէնիտէն Խառն Ժողով թարաֆընտան Տեղապահ թասդիգ օլունմասը տըր։ Հիչ տէյիլսէ պիթարաֆ պիրի պու մէմուրիյէթէ նասպ օլունմալը իտի, զիրա Առաջնորդլարըն վէ Տեղապահլարըն [illegible] օլան Արսէն քհնյ.նըն էլինտէն գուրթուլմագ իչին՝ Պօղոս Վ. ալէյհ խուրիւճ իթմէմիշ տիր։ Պու տա քեաֆի օլմայըպ, Տ. Արսէն քհնյ. Տեղապահլըղընտա պուլունտըղու էյյամտա մէմուրիյէթ իթմէք իչիւն պիր թէտպիր տիւշիւնմիւշ, վէ Էտիրնէ իլէ Թէքիրտաղ վիճտանլարընը խէլալ իտէրէկ իլէ պիրլէշմիշ մէսէլէսինի մէյտանա չըգարթմըշ տըր։

«Պու սուրէթլէ Տ. Արսէն քհնյ. տայիմի սուրէթտէ Էտիրնէ Տեղապահ գալաճագ տըր։ Օ չէհիրտէքի 15-20 ... աիլէնին Էտիրնէյէ կէօթիւրմէկէ տէլալէթ էյլէտիկի հալտէ անլէրի օրատա գալտըրմանըն չարէսինի թէնէ իտէմէտի։

«Պէօյլէ պիրլէշմիշ վիճանլարըն խատրէսի հիչ պիր էէրտէ միւմքին օլմատըղընը Բաթրիգխանէ թէճրիւպէ իլէ անլամըշ տըր։ Պիր չէհիր՝ տիկէր պիր վիճանա ... օլմագ իւզրէ պիրլէշտիրիլիր, ֆագաթ մէճլիսլէրինէ վէ թէքալիֆլէրինէ խալէլ կէլմէքսիզին պուլունան իթթիհատը ... մէրէ հասըլ օլմայըր պիլաքիս միւնազաալարա էսպապ օլմըշ տըր։»

ՏԻԿԻՆ ԳԱՅԻԱՆԷ ՄԱՏԱԿԵԱՆ

ԱՐԴԻՒՆԱՒՈՐ ՈՒՍՈՒՑՉՈՒՀԻ

Այրի հանգուցեալ Հայկ Մատակեանի, քոյր Պ. Աբգար Յովհաննէսեանի և քենի Պ. Գէորգ Եսայեանի, Պ. Կոստանդին Կամսարականի և Պ. Միքայէլ Աղանտուրեանի, կարճատեւ եւ ծանր հիւանդութեամբ վախճանեցաւ երէկ կէս օրին, ի կորուստ ցաւ իւր Որդւոյն և Եղբօր, Քոյրերուն և Ազգականաց։

Իւր վաստակոց սիրողներ և արդեանց վայելողներ հրաւիրեալ են ներկայ լինել յուղարկաւորութեան տխուր հանդէսին, որ պիտի կատարուի վաղը Շաբաթ օր, Սեպտեմբեր 30 առաւօտեան ժամ 4ին, Բերայի Ս. Երրորդութիւն Եկեղեցին, ուր փոխադրուած է իւր մարմինը, որ յետոյ պիտի թաղուի Շիշլիի գերեզմանատունը։

Բերա 29 սեպտ. 1900

ԹԵԼԷԿՐԱՖ

Լոնտրա 11 հոկտ.— Ինկիլիզ հիւքիւմէթի՝ Ալէմանիա խարիճիյէ Նազըրը Մ. տը Պիւլօվըն նօթասընա մուվաֆագաթ իթմիշ տիր։

Ինկիլթէրա՝ Հօնկ-Գօնկտա քիւլլիյէթլի ասքէր հազըրլայօր։

Գրալիչա Վիգթօրիա՝ Իսմիտ Պրունըտա խըլյանէթը քիւպրա ալէյհինտէքի գանունը թասվիպ իթմիշ տիր։

Վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Պօէրլէր՝ Գրիւկէրստօրփտաքի Ինկիլիզ օրտուքեահընը թագիպ իտիյօրլար։ Պունտա Ինկիլիզ աէմիրեօլ գաթարը էսիր օլմուշ տըր։ Պունտա պիր չօգ էսիր վէ խարաճան օլմուշ տըր։

Ռուզնի 11 հոկտ.— Միւթթէհիտէ Ամէրիգա հիւքիւմէթի՝ Ֆրանսա խարիճիյէ Նազըրը Մ. Տէլգասէնին սուլհ միւզաքէրաթը հագգընտաքի Նօթասընա պիլա իճթիյաթ մուվաֆագաթ իթմիշ տիր։

Թիէն-Ձինտէն կէլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Բէքինտէքի Ամէրիգա սէֆիրի Մ. Գօնճէր իլէ ժէնէրալ Շաֆի՝ Չին սէրայ թագըմըն ղայպուպէթինէ րաղմէն միւզաքէրաթը սուլհիյէնին բէքինտէ Չինկ վէ Լի Հունկ Շանկ իլէ պէրապէր իճրասը միւմքին օլտուղը զաննընտա պուլունտուգլարընը պէյան իթմիշլէր տիր։ Միւզաքէրաթը մէզքիւրէ՝ մուախխէրէն սէրայ թագըմը թարաֆընտան թասդիգ օլունաճագ տըր։

ՉԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Բէքինտէ

Բարիզտէքի Թան կազէթասընըն Չին մուխպիրի՝ հօկա. 6 Թարիխլիյէ Թիէն Չինտէն աթիտէքի Թէլէկրաֆը քէշիտէ իթմիշ տիր.

«Փօքսէրլէր հէնուզ տաղըտըլմամըշլար տըր։ Պու քէրրէ Մա-Թէու մէվքի իւզէրինէ հիւճում օլընմըշ տըր։ Պիր Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ ասաքէր գօլը՝ պու քէրրէ Լու-Գու-Չաօ մէվքիինի զապթ ու իշղալ իթմիշ տիր։ Բուլար՝ Բէքինտէն Թիէն-Չինէ հարէքէթ իտիյօրլար։ Սօնղրա տա Ֆրանսըզ ասաքիրի պաշլայաճագլար տըր։ Պու մուֆարէքաթ՝ Եվրօբալըլարը տուշարը էնտիշէ իտիյօր։ Միւզաքէրաթը սուլհիյէնին իճրասը կիւճ օլաճագ տըր։»

Լու-Գու-Չաօ՝ Բէքին իլէ Բաօ-Թինկ արասընտաքի տէմիրեօլըն Ֆէնկ Թայտան սօնղրաքի սթասիօն օլուպ, մէզքիւր տէմիր եօլ Թիէն-Չին իւզէրինէ կիտէն գօլ տըր.

Թայմզըն Բէքին մուխպիրի Ճօրճ Մօրիսօն՝ հօկա. 1 Թարիխլիյէ պէրվէճհը աթի եազմըշ տըր.

«Նարպէի հիւքիւմէթ՝ Թայ-Եիւանֆուտա պիր Նէվի իտարէի հիւքիւմէթ թէէսիսի սայ ու ղայրէթինտէ նաիլը մուվաֆաքիյէթ օլամըշ տըր։ Միւշարիլէյհա՝ պիր վագըթ Բէքինտէ պէօյլէ մէմուրիյէթլէրտէ պուլընմըշ օլան պիւճիւմլէ մանտարինլէրէ՝ Թայ-Եիւանֆույա կիթմէլէրինի էմր իթմիշ իսէ տէ, պունլարըն քեաֆֆէսի՝ Նամիզաճլըգ աէրմէյան իտէրէք վէ ասաքիրը միւթթէֆիգէ սաֆֆլարընըն իչինտէն կէչմէք իմքեանսըզ օլտըղընը պէյան էյլէյէրէք, տավէթը մէզքիւրէյէ գաթմալ իթմէմիշլէր տիր։»

«Մաւլէմաթունիյէ խապէր ալընտըղընա կէօրէ, հէր նէ գատար սէրայ Թագըմընըն Թէլաշա տիւշիւպ Սի-Նկանֆույա աղըրու ֆիրար իթմէսինտէն գօրգուլըյօր իսէ տէ, Բաօ-Թինկֆու իւզէրինէ ասքէր սէվգ իթմէկէ նիհայէթ գարար վէրիլմիշ տիր։»

Բիվայէթէ կէօրէ, Բուսլարըն մուխալէֆէթինէ րաղմէն, Բաօ-Թինկֆու իւզէրինէ ասքէր սէվգինէ հազըրգաթէն գարար վէրիլմիշ, վէ տիւնքի նիւսխաէմիզտէ տէրճ օլընան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, ասաքիրը միւթթէֆիգէ՝ մէվգիի մէզքիւրէ կիրմիշ տիր։ Սէրայ Թագըմը՝ Սի-Նկանֆույա չէքիլմիշտիր։

Նիւ-Եօրգտան հօկա. 6 Թարիխլիյէ Ֆրանգֆօրթըր Ցայթունկ կազէթասընա աթիտէքի Թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր.

«Միւճթէմէա Ամէրիգաատաքի Ճաբօն սէֆիրինին ալտըղը պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Չին իմբէրաթօրը՝ պիր ֆէրման նէշր իթմիշ, վէ պու ֆէրմանտա իմբէրաթօրը միւշարիլէյհ՝ Սի-Նկանֆուտա եէնի պիր սէրայ եափտըրմաղընը Շան-Սինին չիմտիքի վալիսինէ էմր էյլէմիշ տիր։ Իմբէրաթօր իլէ իմբէրաթօրիճա՝ օրայա աղիմէթ իտէճէքլէր տիր։ Իմբէրաթօր՝ իմբէրաթօրիճա իլէ պէրապէր Թայ Եիւանֆույա կիթմիւկին, վէ լաքին օրատա տուրմազ նիյէթինտէ օլտըղընը, զիրա Սի-Նկանֆունըն գուտրէթտէն հիւսնի մուհաֆազա վէ հըմայէ Թահթընտա պուլընտըղընը պէյան իթմիշ տիր։»

* * *

Մէթֆէրրիգա

Միւճթէմէա Ամէրիգա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Մագ Քինլէյ՝ կէչէն սալը կիւնի Օհիօ էյալէթինտէ Գանթօն չէհրինտէ քեաին չիֆթլիկինտէն Ուաշինկթօնա ավտէթ իթմիշ վէ օ կիւնի ինիրգատ իտէն մէճլիսը վիւքէլատա Ֆրանսանըն Չին հագգընտաքի Թէքլիֆի միւզաքէրէ օլունմըշ տըր։

Ամէրիգա հիւքիւմէթինին Ֆրանսա Թարաֆընտան արզ օլունան Թէքլիֆի քեամիլէն գապուլ իթմէսի, վէ տիկէր տէվլէթլէրլէ պէրապէր պիր մուամէլէի աքերիյէ իճրասընա տաիր Թէրթիպ օլունան պիր բրօկրամը մուվաֆագաթ էյլէմէսի՝ Ֆրանսաճա մէմուլ տէյիլ տիր։

Մ. Տէլգասէնին Նօթասը հաիզը էհէմմիյէթ օլտուղը ինքեար օլունամազ իսէ տէ, Ամէրիգա կազէթալարը պու Նօթայը հէնուզ Թահթը միւղաքէսայա ալմամըշլար տըր։ Հալպուքի վագըթ կէչիյօր։ Ֆիլատէլֆիա Բէյճ Նէօս կազէթասընըն Շանկայ մուխպիրի տիյօր քի, բրէնս Թիւանըն եէրինէ Նասպ օլունան մուխթէլիֆ մէմուրլար՝ մուհաֆազաքեար բրէնսին էֆքեարընտա պուլընըյօրլար.

Բէզալիգ մուխպիրը մումայիլէյհին պէյանընա կէօրէ, իմբէրաթօր՝ Բէքինէ ավտէթ իթմէյէ մուվաֆագաթ իթմէտիքճէ, Չինլիլէրին՝ չըմալա աղըրու ասաքիր, սիլահ վէ եա միւհիմմաթ իրսալ իթմէլէրինէ ասաքիրը միւթթէֆիգէ՝ միւսաատէ իթմէյէճէքլէր տիր.

* * *

Ամիրալ Ալէքսիէֆին պիր Թէլէկրաֆը

Բէթէրսպուրկտաքի Մէսաժէ տը-Կուվէրնման կազէթասը՝ ամիրալ Ալէքսիէֆին Շան-Հայ-Գուանտան հօկա. 3 Թարիխլիյէ կէօնտէրտիկի աթիտէքի Թէլէկրաֆը հօկա. 8 Թարիխլի նիւսխասընտէ նէշր իթմիշ տիր.

«Գարանլըգ պաստըղը սըրատա լիմանա միւվասալէթ իթտիմ վէ պիզիմ մէքինտէն մաատա Ֆրանսըզ, Ինկիլիզ, Ալէման, Աւսթրիա վէ Ճաբօն ամիրալլարընը տախի օրատա պուլտում։ Ցին միւվասալէթ իթմիշ օլան նազլիյէ սէֆինէլէրիմիզ եէնիտէն անիտէ հարէքէթ իթմիշլէր տիր։

«Եարը կէճէյէ աղըրու ասաքիրիմիզին պէօյլէ գըմը գարայա չըգմըշ իտի։ Ամիրալլար արասընտա հուսուլէ կէլէն պիր իթիլաֆ մուճիպինճէ, ալընաճագ գալէա վէ իսթիհքեամաթ՝ մուխթէլիֆ միլլէթլէր արասընտա Թէվզի ու Թագսիմ օլընմըշ տըր։ Պէշինճի իսթիհքեամ՝ սըրֆ Բուսլար Թարաֆընտան ախզ ու զապթ օլընմըշ տըր։

«Պիրինճի իսթիհքեամ իլէ սահիլ պօյընտա պուլընան իսթիհքեամաթ՝ Չինտէ մուրախխասլարը պուլընան պիւճիւմլէ տէվլէթլէրին ասաքիրի Թարաֆընտան ալընմըշ տըր։ Շէհր ալընմըշ վէ գարուլլարընա գարզօլ վազ իթմէքլէ իքթիֆա օլընմըշ տըր։

«Չին-Գուան-Ցաօ՝ պիզիմ ասաքիրիմիզ իլէ տիւվէլը սաիրէ ասաքիրի Թարաֆընտան իշղալ օլընմըշ տըր։

«Իսթիհքեամաթտաքի Թօբլար հէմէն էյի պիր հալտէ պուլընըյօրլար իտի։

«Ժէնէրալ Չէրրիճքինին Պէյտանտան կէլէն ասքէր գօլը՝ հօկա. Չաէ պիր մուֆրէզէ մէքքէարէ իլէ Շան-Հայ-Գուանա միւվասալէթ իթմիշ տիր։

«Թօնկ-Գուտան Շան-Հայ-Գուանա գատար կիտէն եօլ՝ սէրապա պիզիմ ասաքիրիմիզ Թարաֆընտան զապթ ու իշղալ օլընմըշ տըր։

«Շան-Հայ-Գուան ալընտըղտան սօնղրա, Ամէրիգալըլար՝ ամէլիյաթը հարպիյէյէ իշթիրաքլարընտա տէվամ իթմէք իսթէմէմիշլէր տիր։

«Պիզիմ պուրատա օն գըթա հարպ սէֆինէլէրիմիզ տէմիր աթմըշ տըր։ Ասաքիրիմիզին պիր գըսմը չըմալա աղըրու եիւրիւյօր։»

* * *

Եէնի կէլէն Թէլէկրաֆլար

Լօնտրա 9 հօկա.—Ուաշինկթօնտան Մօրնինկ Բօսթա պէրվէճհը աթի եազըլմըշ տըր.

«Հիւքիւմէթ՝ տէվլէթլէրէ պիր Նօթա կէօնտէրէրէք, սուլհ միւզաքէրէսինին Չինին հէնուզ էյալէթընտա պուլընան խուսուսաթ գուհարինէ սէպէպիյէթ վէրիլէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։»

Նիւ-Եօրգ 9 հօկա.— Բէքինտէն հօկա. 4 Թարիխլիյէ եազըլըյօր.

«Ամէրիգալըլարըն զանն ու էֆքեարընճա, Բաօթինկֆույա ասքէր սէվգինտէն մաղսատը ինթիգամ վէ նիւմայիշը ասքէրի օլուպ, պու հալտէ իատէի սուլհա մանիա օլունաճագ տըր.»

Լօնտրա 10 հօկա.—Շանկայտան Թայմզա եազըլտըղընա կէօրէ, ասաքիրը միւթթէֆիգէ՝ մուգավէմէթէ օղրամագսըզըն Բաօթինկֆույա կիրմիշլէր տիր։

Նիւ-Եօրգ 10 հօկա.— Բէքինին մէվսուգ պիր Չին մէնպաընտան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Լի-Հունկ-Շանկ՝ տէվլէթլէրին սէֆիրլէրինէ՝ Ալէման միւթալէպաթընա միւսաատ պիր ճէվապ իթմիշ տիր։ Պու ճէվապնամէյէ կէօրէ, Շաօ իլէ Ֆուճիօնըն պաշլարը քէսիլէճէք, բրէնս Չուանկ իլէ տիւգ Չայլօն վէ բրէնս Սին՝ մուէպպէտէն հապսա մահքիւմ օլաճագ վէ բրէնս Թիւան՝ Սիպէրիա հուտուտընա սիւրկիւն իտիլէճէք տիր։

Լօնտրա 10 հօկա.— Բէքինտէն Թայմզա պէրվէճհը աթի եազըլմըշ տըր.

«Մարէշալ գօնթ տը Վալտէրսէ՝ Բուս ասաքիրինին Թիէն-Չինտէն Սգանգայ-Գվանա, վէ քէզա Թիէն Չինտէն Եանկցունա գատար տէմիր եօլ խաթթըսընը, վէ Ալէման ասաքիրինի Եանկցուտան Բէքինէ գատար տէմիր եօլ խաթթըսընը մէմուր իթմիշ տիր։ Հալ պու քի, մէզքիւր տէմիր եօլ խաթթլարընըն քեաֆֆէսի Ինկիլիզ Թէշէպպիւսաթը օլտըղընտան, պու սուրէթլէ ժէնէրալ Վալտէրսէ՝ Ինկիլթէրանըն զարարընա օլարագ Բուսիա իլէ Ալէմանիանըն մէվգիինի իլթիզամ իթմիշ օլմըշ տըր։»

Բէքին 9 հօկա.—Բէքին իլէ Թիէն-Չին արասընտաքի եօլ՝ Ինկիլիզլէր Թարաֆընտան իշղալ օլընմըշ տըր։

Թիէն-Չին 8 հօկա.— Ասաքիրը միւթթէֆիգէնին պայրագլարը՝ Շան Հայ-Գվան իսթիհքեամաթը իւզէրինէ Թէմէվվիւճ իտիյօրլար։ Ճէնուպի Եէնի-Կալէսին պիր գօլ ասքէրի սալը կիւնի իլէրլէյէճէք տիր։ Եանկցէ արազիսի վալիլէրի՝ սէրայ Թագըմընը Բէքինէ ավտէթ իթմէյէ տավէթ իթմիշլէր, վէ աքսի Թագտիրտէ քէնտիլէրինին իսթիֆա իտէճէքլէրինի պէյան էյլէմիշլէր տիր։

Բարիզ 10 հօկա.—Ֆրանսա խարիճիյէ Նազըրը Մ. Տէլգասէ՝ Ալէմանիա խարիճիյէ Նազըրը գօնթ տը Պիւլօվին հօկա. 1 Թարիխլի Նօթասընտա միւնտէրիճ Թէքլիֆլէրէ հագգընտա տիւվէլը սաիրէ սէֆիրլէրիյլէ միւնաքաշաթա կիրիշմէք խուսուսընտա Ֆրանսանըն Բէքին սէֆիրինէ Թալիմաթ վէրմիշ տիր։

Գանթօնտան վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Փօքսէրլէրին «Էքսբէրթլէրէ» անլէյին չէվգ ու ղայրէթինի Թէշվիգ ու Թահրիք իթմէք իչիւն, Եվրօբատա տիւվէլը միւթթէֆիգէ արասընտա պիր մուհարէպէ զուհուր իթմիշ օլտըղընա տաիր խապէր նէշր իթմիշլէր տիր։

Լօնտրա 10 հօկա.—Մէնպաը մէվսուգտան ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, լօրտ Սալիզպըրի՝ գօնթ տը Պիւլօվին հօկա. 1 Թարիխլի Նօթասընա մուվաֆագաթ իթմիշ տիր։ Բէքինտէքի Ինկիլիզ սէֆիրի՝ պու մէալտէ Թալիմաթ ալմըշ տըր։

Հօնկ-Գօնկ 10 հօկա.— Պին քիշիտէն իպարէթ պիր ասի մուֆրէզէսի տիւն Սայ-Ուան չէհրի իւզէրինէ հիւճում իթմիշ տիր։ Պու չէհր՝ Սամ-Մունըն չըմալ ճիհէթինտէ 8 միլ մէսաֆէտէ տիր։ Լաքին պու մուֆրէզէ կէրի բիւսքիւրթիւլմիշ տիր։ Խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, 100 Նէֆէր գատար Չին ասաքիրի՝ եէնիտէն մէզքիւր չէհրին իւզէրինէ եիւրիւյօրլար։ Հուսուսաքի Ինկիլիզ ասաքիրինին մըգտարը արթըրըլմըշ վէ օլ Թարաֆա պիր տէ միթրալյէօզ Թօբը կէօնտէրիլմիշ տիր։ Լէաէլհասըլ տիկէր ասաքէր տախի հազըր տըր։

Բէքին 10 հօկա.— Ինկիլիզլէր՝ Բէքինտէ պիր չօգ Չինլիլէր Թէվգիֆ իթմիշլէր տիր. պու Չինլիլէր՝ Փօքսէրլէրէ միւհիմմաթը հարպիյէ սաթըյօրլար իմիշ.

Թիէն Չին 10 հօկա.—Լի-Հունկ-Շանկ՝ Պէյճիզալը 15 միսիօնար իլէ 5 միւհէնտիսին մուհաֆազա Թահթընտա Բէքինէ կէօթիւրիլմէլէրինի էմր իթմիշ տիր։ Բունլար՝ պիր գաչ հաֆթատան պէրու Բաօ-Թինկֆուտա մահպուս պուլընըյօրլար իտի։

Շանկայ 10 հօկա.— Խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Նարպէի հիւքիւմէթին պէրատէրզատէսի՝ 1898 սէնէսինտէ Եիւզպէն տիւշմիւշ օլտուղը հալտէ, պու քէրրէ բրէնս Թիւանըն եէրինէ Չունկ-Լի Եամէնէ (խարիճիյէ Նէզարէթի մէճլիսինէ) րէիս, վէ Եունկ-Լու՝ սէրասքէր Նասպ օլունաճագլար տըր։

Չինին 1898 սէնէսի իսթիգրազը՝ Նըն հօկա. ֆայիզլէրի քեաֆֆէթէն Թէէտիյէ օլունմըշ տըր։ Պու իսթիգրազ՝ Չին կէօմրիւքլէրինին վարիտաթըյլա Թէէմին օլունմըշ տըր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Պլէօմֆօնթայնտան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ինկիլիզլէր՝ Սմիթֆիլտ, Բուգսվիլ, Ուէբէնէր վէ Ցըվէթտօրբը եէնիտէն զապթ ու իշղալ իթմիշլէր տիր։

——

Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանը ինթիխապաթընըն չիմտիյէ գատար մալում օլան նէթիճէսի՝ 346 միւքէլէֆ Թարաֆտարը վէ 192 մուխալիֆ ֆըրգա Թարաֆտարը ազասընըն ինթիխապընտան իպարէթ պուլընմըշ տըր։

——

Ինկիլթէրա Բարլամէնթօսը՝ ալաֆր. Նօյմ. 1տէ իճթիմաէ տավէթ օլունմըշ տըր։

——

Պէլկրատտան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Մ. Նիգօլէվիչ իլէ բարօն Ճավիչ մէմուրիյէթլէրինտէ իպգա օլունմըշլար տըր։

——

Մաճառիսթան Մէճլիսը մէպուսանընտա մալիյէ Նազըրը Մ. Լիւգաչ՝ կէլէճէք 1901 սէնէսի պիւտճէսինի արզ իթմիշ տիր։ Մէսարիֆին եէքիւնի՝ 1,056,546,417 գուրօն, վէ վարիտաթըն եէքիւնի 1,056,582,297 գուրօն Թախմին օլունմըշ տըր։ Պու հիսապճա 35,880 գուրօն ֆազլա վարիտաթ հասըլ օլուպ, 1900 սէնէսի վարիտաթընտան 112,451 գուրօն Նօգսան պուլընըյօր։

Միւշարիլէյհ մալիյէ Նազըրը՝ տահվալը մալիյէ հագգընտա պիր Նութգ իրատ իտէրէք, իսլահաթը մէսքիւքեաթտան պահս իլէ, մըգտարը քեաֆի խամ ալթունը պուլընան Աւսթրիա-Մաճառիսթան Պանգասընըն՝ ազ վագըթ զարֆընտա ալթուն աքչէ իլէ Թէտիյաթա պաշլայաճաղընը սօն Թէտպիրլէրի իթթիխազ իտէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

——

Բօմանըն մէհաֆիլը տիբլօմաթիգիյէսինտէ րիվայէթ օլունտըղընա կէօրէ, Իթալիա գրալը Իւչիւնճի Վիգթօր Էմմանուէլ՝ մէմալիքը էճնէպիյէտէ պուլընան պիւճիւմլէ սէֆիրլէրի բէյտէրբէյ Բօմայա չաղըրըպ պիզզաթ անլէրլէ միւզաքէրէ իթմէք, վէ Իթալիանըն խարիճ բօլիթիգասընա էյիճէ տիգգաթ ու իթինա իթմէլէրինի միւշարիլէյհիմէ Թէնպիհ էյլէմէք նիյէթինտէ պուլընըյօր իմիշ։

——

Միւճթէմէա Ամէրիգանըն Թէքսաս էյալէթինտէ աէիրէն վուգու պուլան չէտիտ գասըրգատան տուլայը հասըլ օլան կալվէսթօն չէհրի՝ Ամէրիգալըլարա մախսուս պիր սիւրաթլէ միւճէտտէտէն եափըլըյօր. Չիգակօ չէհրի տէ պէօյլէ եանկընտան սօնղրա պու սիւրաթլէ ինշա իտիլմիշ տիր։ Ցէմիրեօլ վէ վաբօր գումբանիալարընըն Թէշվիգ ու ղայրէթի սայէսինտէ, կալվէսթօն խարապէլէրինտէն եէնի պիր լիման վէ եէնի պիր չէհր մէյտանա կէլմէքտէ օլուպ, Ինկիլիզ լիմանլարընա ճարի օլան բամպուգ աէզ ու իթմայ՝ եաքընտա րէվաճընը պուլմուշ տըր։

——

Սըբանիանըն սապըգ Չիլի սէֆիրի օլուպ, աչըգ օրըգթարզըլա մազնուն վէ միւթթէհիմ պուլընան Մ. Լօբէզ Կուիբառօ՝ Մօնթէվիտէօտա Մէջլիսը նամ վաբօրտա աէզ ու կիրիֆթ օլունմըշ տըր։

——

Սըբանիանըն Վիկօ չէհրինտէն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, չէհրը մէզքիւր պալըգ ավճըլարը՝ սէնաթ րէզապէթինտէն Նաշի ճիվար մահալլէր պալըգ ավճըլարը իլէ միւնազաատա պուլընտըգլարընտան, Վաւ-գօ-Նա-Նէզ Նամ ճօք տուպարըլարըն լիմանտան տիշարը չըգարըլմասը, իւզէրինէ աթէշ իթմիշլէր վէ պիր չօգ աատամ եարալամըշլար տըր։ Սըբանեօլ հիւքիւմէթի՝ օլ Թարաֆա պիր հարպ սէֆինէսի կէօնտէրմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Պիր Թարաֆտան Գանկաօ պալըգ ավճըլարը վէ տիկէր Թարաֆտան Վիկօ վէ ճիվար մահալլէր պալըգ ավճըլարը արասընտաքի պու միւնազաա աղըրլաշմըշ օլուպ, կէչէն բազար կիւնի պիր չօգ արպէտալար վուգու պուլմուշ վէ իքի քիշի աղըր օլարագ պիր չօգ էյլաս եարալանմըշ տըր։ Գանկաատա պիր պալըգ գայըղը աթէշէ վէրիլմիշ...

---

(56)

ՐԷԳԱՊԷԹ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Տօգթօր Բաթրիգ գուլլանտըղը Թապիրլէրին վէ վէրտիյի Թաֆսիլաթըն տէրճէսի էհէմմիյէթինի պիր քէրրէ քէնտի քէնտինէ միւթալէա վէ մուվազէնէ իթմէք իւզրէ, պիր միւտտէթճիք տուրըլտըրտը։ Պու սըրատա Բազըլէթ իսէ եինէ կիզլիճէ քէնտի Թարաֆընտան եազմագտա օլտըղը մէքթուպա տէվամ իթմէքտէ իտի։ Տօգթօր Բաթրիքին տէվամա պաշլայաճաղընը անլայընճա, քէնտինէ մախսուս օլան քեաղըտը պիր Թարաֆա սիւրտիւ։

Տօգթօր պէր վէճհը զիր մէքթուպընա տէվամ իթտի.

«Պու Արչիպալտ Գասգիլ հագգընտա բէյտա իթմիշ օլտըղըմ ֆիքրի սէօյլէյէճէք օլսամ, սիզ եինէ հըսսը մախսուսըմա Թապի օլըյօրում տէյի հիւքմ իտէճէքսինիզ. մամաֆիհ պէն եինէ ֆիքրիմի պէյան իթմէքտէն ֆէրաղաթ իտէմէյէճէյիմ։ Պու Սըր Արչիպալտ Գասգիլին աթվար ու հարէքաթը պէնճէ Թագլիտ տիր. էկէր հագիգաթէն տօսթունըզ օլուպ տա քէնտիսինին տէտիյի կիպի պիր զէման սիզի էօլիւմ Թէհլիքէսինտէն գուրթարմըշ օլտըղը սահիհ իսէ, պէնիմ չիւպհէլէրիմի ափվ իթմէնիզ լազըմ կէլիր. լաքին չու զէմանա գատար չօգ գըյմէթ գօվալայան զէքի սէրսէրիլէրէ, օ գատար չօգ տէսիսէքեարլարա Թէսատիւֆ օլունըյօր քի, պու ատամը տօսթլըգ կէօսթէրէպիլմէք վէ խանէնիզտէ խալիսանէ գապուլ իտէպիլմէք իչիւն սիզին րէյ վէ միւթալէանըզա իհթիյաճ կէօրմէքտէյիմ։ Շուրասընը տա իլավէ իթմէյէ մէճպուրըմ քի, պու ատամը ինանմամագ վէ էմնիյէթ իթմէմէք իւզրէ, հիչ պիր տէլիլ վէ սէպէպ կէօսթէրէմէմ։ Պինաէնալէյհ չու չիւպհէլէրիմի պիր ան էվվէլ հալլ իթմէնիզի վէ պախուսուս պէնտէնիզի մաղուր Թութմանըզը րիճա իտէրիմ. զիրա քէնտի Թէլաշըմտան քէնտիմ գօրգմագտայըմ։ Մէքթուպըմըն պիտայէթինտէ սէօյլէմիշ օլտըղըմ կիպի լէտի Կլէնմուր բահաթ տըր։ Սըհհէթի օլտուգճա եէրինտէ տիր։ Ինշալլահ եագընտա պիրիպիրինիզէ գավուշըր, վէ միւնասըֆէթէն իքինիզէ մունհասըր օլան սաատէթէ նաիլ օլուրսընըզ։ Սիզին էմէլ օլան քէտէրլէրինիզէ պէնտէնիզին իշթիրաք իթմէքտէ օլտուղըմը պիլիրսինիզ։ Իքինիզ տէ կէնճ, իքինիզ տէ կիւզէլ, իքինիզ տէ լաթիֆ, իքինիզ տէ զէնկին օլտուղընըզ ճիհէթլէ, պունլարըն գատրինի իքինիզ տէ պիլմէյօրսընըզ։ Պիրիպիրինիզէ նէ գատար ուլիւն վէ միւնասիպ օլտուղընըզը Թագտիր իտէպիլմէք իչիւն, մէքէրչի պիր ֆէլաքէթէ ուղրամալըսընըզ։»

—Նէ՞ օլույօրսըն, Բազըլէթ, գալէմին կէզինթիսինի իշիթմէյօրում, եա՞զմայօրմըսըն։

—Աֆվ իտէրսինիզ, Մ. Բաթրիգ...—տէտի իսէ տէ, ֆիլհագիգա Բազըլէթ եազմամագտա, վէ կէօզինտէն քեաղըտա տամլամըշ օլան եաշը սիլմէքտէ իտի։

Տօգթօր պէր վէճհը աթի մէքթուպընը իթմամ էյլէտի.

«Ատիէօ, ազիզիմ, մէքթուպըմա պիր ան էվվէլ ճէվապ եազասընըզ։ Չիրա ճէվապընըզա իհթիյաճըմ վար տըր. Թանըրըա չօճուգ տըր։ Տայմա սիզին խայըրընըզը տուա իտէր. անճագ բիւզկեարըն էսախի Թարաֆա մէյլ իտէն պիր ալէվ կիպի տիր. պէն իսէ զավալը պիր քէօր իմ քի, կէօզլէրիմ իլէ կէօրէմէտիյիմ ճիհէթլէ, աղլէն վէ ֆիքրէն կէօրմէք զարուրէթինտէ պուլընմագտայըմ։ Կիտէճէյինիզ կէճէ Նէրատէ պուլընտուղընըզը սէպէպ իտէն մուսահապէթ խաթըրընըզտա տըր եա՞։ Պէնտէնիզ էլան օ ֆիքրիմտէ սապիթ իթմէքտէյիմ։ Լէտի Կլէնմուր հէնուզ սիզի լայըգըյլա Թանըյամամըշ տըր։ Սիզ չիմտիյէ գատար եիւզիւնիզտէ պիր Նիգապ իլէ քէնտինիզի կէօրիւնմիշ վէ պու Նիգապը չըգարմամագ ֆիքրինտէ պուլընմըշսընըզ տըր։ Լաքին պէնտէնիզէ գալըրսա պու Նիգապը չըգարըրսընըզ վէ քէնտինիզի օլտուղընըզ կիպի կէօսթէրէճէք օլսանըզ հագգընըզտա խայըրլը օլուր... պէնտէնիզ սիզին իթթիխազ իթտիյինիզ մէսլէքի անլայամայօրում։ Գալպ Թայիֆէսինին նէ օլտուղընը սիզ քէնտինիզ անլայամայօրսընըզ։ Կէրչի բէք չօգ կիւլմէքտէ իսէմ տէ, կիտէլիտէն պէրու հիչ պիր մէքթուպընըզը ալմամըշ օլտըղը ճիհէթլէ, չու արալըգ պիրագ մահզուն օլան լէտի Կլէնմուրըն ճէմալը լէթաֆէթ իշթիմալինի կէօրէմէմիշ օլտըղըմտան վէ պատէմա տախի կէօրէմէյէճէյիմտէն տօլայը քէնտիմի պախթիյար տատ իտէմէմէքտէյիմ։»

«Մուհիպպի սատըգըն
«ՃԻՄՍ ԲԱԹՐԻՔ»

—Եազըլաճագ մէքթուպլարընըզը քէնտինիզ եազըք իճիւն իթէրսինիզ կէօզիւ աչըգ վէ խայըրլը պիր մէքթուպ օլմագ իչիւն՝ մէքթուպը օ գարֆա գօյմէք։

—Բէգ էյի, տօգթօր.—տէյէրէք Բազըլէթ զարֆը ալտը իսէ տէ, զարֆըն իչինէ պիր մէքթուպ եէրինէ իքի մէքթուպ, եանի հէմ տօգթօրըն մէքթուպընը, հէմ տէ քէնտի եազտըղը մէքթուպը գօյտու։

—Զարֆը գօյտում իսէ մէօհիւրլէ տէ, աստէսինի սէօյլէյիմ եազ։

Բազըլէթ մէօհիւր մումընը եագմաղը սըրատա, Նէրատէ կիտէճէկինի չաղըրտըղը պիրիսի հէզ իլէ չալընտը։ Լէտի Կլէնմուրըն քէնտիսինի խաթըրլայըշը Բազըլէթ անլատը։

—Մատամ սէնի իսթիյօր իսէ կիթ, սօնրա կէլիր իշինի պիթիրիրսին։ Չաթէն պու կիւն վագըթ կէչտի. մէքթուպը եարըն սապահ բօսթայա վէրէճէյիմ.—տէտի։

Բազըլէթ իքի մէքթուպը հավի օլան զարֆը մէօհիւրլէյէրէքտէն, պիր սօնրա եինէ եօգարը չըգըլը, պաշլամըշ օլտուղը իշի պիթիրմէք վէ պու սէֆէր գարարընտան հիչ պիր վէճհ իլէ բուճու իթմէմէք Նիյէթիյլէ լէտինին տայրէսինէ էնտի։

Տօգթօր եալընըզ գալընճա, տուտու լօրտ Կլէնմուրըն եազմըշ օլտըղը մէքթուպըն միւնտէրիճաթընը տիւշիւնմէքտէ իտի։ Տօգթօր մագամընտա կէլմիշ օլան զարիֆ չախսըն սուրէթը վիւճուտը վէ ախլագը հագգընտա վէրմիշ օլտուղը Թաֆսիլաթտան վէ գախուսուս քէնտի վէճհէսէլէրինին պիր լէյմանը միւսօթ իլէ անլայըշը միւճէսսէմիյէթ հըսսը էյլէմէքտէ օլտուղը սըրատա, Թանըրըա հէզ իլէ գարըշըգ աչըգ, սօլուղընը ալմագսըզըն.—Տօգթօր, պանա պու պիր նասիհաթ վէր.—տէտի.

—Սէ՞ն մի սէն, Թանըրըա։

—Պէն իմ, չիւքիւ եօլլու պիր Նասիհաթ իսթէրիմ։

—Բէյֆիս՞գ մի սէն։

—Մէսէլէ քէյֆսիզլիքտէ տէյիլ։

—Եա Նէ՞ տիր։

—Գօնալտա վուգու պուլան հատիսէտէն տօլայը։

—Անլայամայօրում։

(Տէվամը)

տիր․ Լիման րէիսի իլէ միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ Վիկոյա կիթմիշ օլան պիր պաշքիյէ մէմուրը տուշարը թէարրուզ օլմուշ վէ ֆիրար իթմէյէ մէճպուր օլուպ, լիմանտա տէմիրլի պուլունան պիր Ալէման սէֆինէսինէ սըղընմըշ տըր․

Գու պալըգ ավճըլարընըն միւնազաասը՝ պիր Թագըմընըն հէնիւզ ուտուլաթ, վէ պիր Թագըմընըն տա եակի ուսուլտէ ալէթլէրլէ պալըգ ավլամալարընտան նէշէթ իտիյօր իմիշ․

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Շուրայի Տէվլէթ ազալըղընա՝ սապըգ Ալի Նագի բաշա հազրէթլէրի Թային, Սուրիա վիլայէթինտէ Բաշիա գազասը գայմագամլըղը՝ Համիտիյէ գազասը գայմագամը Մուխթար էֆ․յէ, Ատանա վիլայէթինտէ Համիտիյէ գազասը գայմագամլըղը՝ Բաշիա գայմագամը Շիւքրի էֆ․յէ,

Գըրըըս տապըը նիյապէթը չէբէյէսի՝ Սիվաս վիլայէթի մէքթէպ նազըրը սապըգը Ֆոգ․ Օսման Նուրի էֆ․յէ,

Ճէմիյէթը Րուսումիյէ ազասընտան սապըգ․ Տէվֆիգ բաշա հազրէթլէրինէ Թէրֆիէն Րումէլի պէյլէրպէյլիյի, վէ Իզմիր սանճագը մուհասէպէճիսի սապըգ․ Մահմուտ Խայրի, վէ Հալէպ վիլայէթի տէֆթէրտարը Րիզա, վէ Տախիլիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսի Թէսրիր մուամէլաթ գօմիսիօնընտա միւսթախտէմ Նէտիմ պէյ էֆ լէրէ ուլէա սընֆը սանիսի, վէ Կէօրիւճէ սանճագը միւթէսարրըֆը մուավինի իզզ․ Գօւթալի, վէ Րուսումաթ Էմանէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գալէմի միւմէյյիզի Նուրի, վէ մուզապելէ մէմուրը Ճէմիլ պէյլէրէ՝ Պէյրութ իսթինաֆ մահքէմէսի ազասընտան իզզ․ Արսլան Տըմիգէյէ էֆ․յէ, վէ Գօլու սանճագը ռէշաֆընտան վէ մէճլիսը իտարէ ազասընտան Թօլխանճըզատէ Ահմէտ էֆ․յէ միւթէմայիզ, վէ Իզմիր պէլէտիյէ րէիսը սապըգը Մօրալըզատէ իզզ․ Էտհէմ էֆ․յէ սանիյէ րիւթպէսիլէր Թէվճիհ պույուրուլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Կազըխանէի Ամիրէ խազրէ միւտիրի սապըգ․ Խալիտ պէյ էֆ․ հազրէթլէրինէ 1ինճի, վէ Խումպարախանէ խասթախանէսի թապիպի էվվէլի միրլիվա սապըգ․ Էմին Շէրիֆ բաշայա վէ Ամասիա սանճագը Էրմէնի մէթրափօլիտի Վանքեան Տ․ Արիստակէս Մ․ Վ․ե 2նճի Մէճիտի, Մէարիֆ Նէզարէթը ճէլիլէսի էնճիւմէնը թէֆթիշ վէ մուայէնէ ազասընտան սապըգ․ Սէյֆէտտին էֆէնտի հազրէթլէրինէ, վէ Իւսքիւպի (Սէլանիք) օրտուի Հիւմայունիւ մէնսուպ Նիզամիյէ ալայլընը ֆըրգասընըն 11ինճի լիվասը գոմանտանը միրլիվա սապըգ․ Հիւսէյին Հիւսնի բաշայա, վէ Իւսքիւպի Տաիրէի Պէլէտիյէ միւտիրի սապըգ․ Ճէլալ պէյ էֆ․ հազրէթլէրիյէ Թրապիզոն Րէժի Նազըրը սապըգ․ Տամիթրագօրուլօ էֆէնտիյէ վէ Ճէմիյէթը Րուսումիյէ րէիսը սանիսի սապըգ․ Րիզա պէյ էֆէնտի հազրէթլէրիյէ միւսթէշար մուավինլէրինտէն Ալի Րիզա պէյէ 2նճի, վէ միւֆէթթիշ Ալի Րիզա վէ Տէրսաատէթ Էմթաաի Ցախիրիյէ կէօմրիւկի պաշ քաթիպի Միւշթագգ էֆ․լէրէ վէ Իթալիա խարիճիյէ Նէզարէթի միւսթէշարընըն քաթիպը խուսուսիսի գօնթ Ալպէրթիյէ, վէ Րուսումաթ Էմանէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գալէմի միւմէյյիզի իզզ․ Ալի էֆ․յէ, Գրուսա միւֆթիսի մէքրէմ․ Ալի Րիզա էֆ․յէ, վէ Ալէմանիա տէվլէթը ֆախիմէսինին 15ինճի հիւսար ալայընըն գոմանտանը Գարօն ֆօն Կրօթէրէ 3ինճի Օսմանի, վէ Րուսումաթ Էմանէթի մէքթուպի գալէմի սէր միւսէվվիտի Իզզէթ պէյէ, վէ Թարապլուսըղարպ Ավստրիա գօնսօլօսը Մ․ Էմիլիօ Րուսիյէ, վէ Սիվաս վիլայէթի Թէլէկրաֆ վէ բօսթա պաշ միւտիրի հաճի Մէհմէտ Թէվֆիգ էֆ․յէ, վէ Չէշմէ լիման րէիսի պինպաշը րիֆ․ Րիզա էֆ․ գաբտանա 3ինճի Մէճիտի, վէ Կիւմիւշ Սույու խասթախանէսի աթըզպաշըընտան պինպաշը րիֆ․ Մաշհար պէյէ, վէ Իզմիր սանճագը Թահրիրաթ միւտիրի Ամին էֆ․յէ 4ինճի Օսմանի, վէ Գայսէրիյի Մէհմէտ պէյը Ալի վէ Նուրի պէյը Օսման պալաղ իլէ քէրէմէթ Փապրիգաթօրը Սէրուն Բէմհաճեան էֆ․յէ, վէ Րէժի խազրէսինին Այտըն վաբօրը իքինճի գաբտանը Թահսին էֆ․ իլէ մէզքիւր վաբօր Թայֆասընտան Ֆէրհատա 5ինճի րիւթպէլէրտէն Մէճիտի Նիշանլարը,

Մէճլիսը Մալիյէ ազասընտան սէմահ․ Ապտուր Րէզզագ էֆ․ հազրէթլէրիյէ մէմուրիյէթը միւլքիյէ գօմիսիօնը ազասընտան աթուֆ․ Հիւսէյին Համիտ պէյ էֆ․ հազրէթլէրինին հարեմլէրի հանըմլարա Թէպախիւէն 1ինճի րիւթպէտէն Շէֆագաթ նիշանը Հիւմայունը,

Մըսըր ճէմիյէթը Թըպպիյէ րէիսի սապըգ․ Խաս Համտի բաշա հազրէթլէրինէ ալթուն Լիյագաթ, Րուսումաթ Էմանէթը ճէլիլէսի մէքթուպճըսը սապըգ․ Շէվքէթ պէյ վէ մուհաֆազա միւտիրի Պիւրհան էֆ․լէր հազարաթընա ալթուն Իմթիյազ, Եպնիյէ գալֆալարընտան Ճանիկեան Մարտիրոս աղայա Սէնայի միտալեալարը իհսան պույրուլմուշ տըր․

ՐԷՍՄԻ

Շէհամ․ Իրան Շահը հազրէթլէրի Թարաֆընտան Մապէյնը Հիւմայունը Միւլքիյեանէ քեաթիպլէրինտէն աթուֆ․ Ալի Ճէվատ վէ Ֆաիգ պէյ էֆ․լէր հազարաթընա՝ համաիլ էշիրի, վէ սապըգ․ Հագգը վէ Մէհմէտ Ճէվատ պէյ էֆ․լէր հազարաթընա տախի համաիլ գըրմըզը օլարագ իթա օլունան 1ինճի րիւթպէտէն Շիր ու Խուրշիտ նիշանլարընըն գապուլ խուսուսընա իրատէի Սէնիյէի Ճէնապը Խիլաֆէթբէնահի չէրէֆմիւթէալլիգ պույուրուլմուշ տըր․

—Աւստրիա տէվլէթը ֆախիմէսի Թարաֆընտան Թրապիզօն վիլայէթի Թէրճիմանը Անաօն էֆ․յէ իթա օլունան 5ինճի րիւթպէտէն Ֆրանսուա Ժօզէֆ, վէ հաշմ․ Բաբա հազրէթլէրի Թարաֆընտան Մարօնի միւթէպէրանընտան սապըգ․ Հապիպ էս Սաատ պէյէ իթա օլնըն Սէն Բիեր Նիշանլարընըն մումաիլէյհիւմա ճանիպլէրինտէն գապուլ վէ լէտէլիյճապ թագըլիտի խուսուսընա պիլիստիզան իրատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահի շէրէֆսատըր պույուրուլմուշ տըր․

—Սընըֆլարընըն Թէրֆիինի թալէպ իտէն գազա գայմագամլարընըն պէրմուճիպը Նիզամ հէր 3 սէնէտէ պիր Մէքթէպը Միւլքիյէի Շահանէտէ իճրա գըլընմագտա օլան Թէրֆիի սընըֆ իմթիհանլարը կէլէճէք հոկտ․ին 19ընճը բէնշէնպէհ կիւնիւ քէմաքի իւս սապըգ իճրա գըլընաճաղընտան, իմթիհանա Թալիպ օլանլարըն միւլգա ինթիխապը մէմուրիյն գօմիսիօնընըն վէզաիֆինէ տաիր օլան նիզամնամէնին 12ինճի մատտէսինտէ կէօսթէրիլէն չարթլարը հաիզ պուլընտըգլարընը արտ օլուտըղը տաիրէտէն թաստիգ իթտիրտիքտէն սօնրա, գիւր օլընան կիւնտէ սաաթ 3տէ մէքթէպը մէզպուրտէ մէվճուտ պուլընմալարը իլան օլընըր․

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Սթանպօլտա Սուլթան Ահմէտ ճիվարընտա սաքին ֆէրիգ սապըգ․ Հագգը բաշա հազրէթլէրինին խանէսինէ՝ խանէ խալգը եազըղտա պուլընմասընտան պիլիսթիֆատէ տուն կէճէ խըրսըզ կիրէպ պաշը էչխալար չալմըշ տըր․

—Ախըր Գաբուտա Սալիհ պէյ խամինտէ պիրի՝ էվվէլքի կէճէ սաաթ 6տա հէր նէ սէպէպէ մէպնի իսէ սիլահընը չէգտըրըպ իքի իւչ տէֆա պօշալթմըշ վէ օնտան սօնրա գաչմըշ տըր․

—Սաֆվէթ էֆ․ խամինտէ պիրի՝ էվվէլքի կէճէ Պէյօղլունտա պիր օթէլտէ քէնտի քէնտիսինի եօլտուրմէք իւզրէ իքի չիւշէ զէհիր իչմիշ իսէ տէ, զապըթաճա տույուլըպ խասթախանէյէ կէօթիւրիւլմիշ տիր․

—Բիմ օլտուղը անլաշըլամայան պիրի՝ տուն ագշամ Ուն Գաբանը քէօբրիւսինտէն քէնտիսինի տէնիզէ աթմըշ վէ անիտէ պօղուլմըշ տըր․

—Տուն կիւնտիւզիւն Ֆաթիհտէ իքի կէօզտէն ալիլ պիր Իսլամ գատընը Թալիմխանէ մէյտանընտան կիթմէքտէ իքէն, ճատտէյէ նազըր տուվարտան աշաղը տիւշիւպ եարալանմըշ տըր․

—Բէզմալիք Ֆաթիհտէ 12 եաշընտա պիր Իսլամ չօճուղը տուն պինտիկի պէկիր իլէ կէլին արապասը եօնիւնտէն սիւրաթլա կիթմէքտէ իքէն, պէկիրտէն տիւշիւպ պաշընտան վէ եիւզիւնտէն աղըրճա եարալանմըշ տըր․

—Զարըրտա Գույումճըլար իչինտէ պիր տիւքքեանտա չըրագլըգ իտէն հաճի Ցակօբըն 12 պայր գըյմէթինտէ Ինկիլիզ Թագլիտի Օսմանլը զիյնէթ ալթունլարը Թաժ ֆիյաթըլա կիւլիճէ սաթըլըը գապըլթաճա խալգը ալընըպ, արաշթըրըլըըգտա, պու կիպի խալլի ալթունլար պուլընմըշ տըր․ Մէրգում հաճի Ցակօբ իսթիճվապ օլընարգտա, պունլարը Պալըգ Բազարընտա կէօսթէրէճէկի պիր գաշ սարրաֆտան ալտըղընը, վէ պու ալթունլարըն Քէզապճը Օգլու իլէ Խավեար խանընտա պիր էրմէնի վաոքթաըլյա Մըսըր վէ Լօնտրատա տարպ իթտիրիլիպ կէթիրիլմէքտէ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր․

—Տուն պօշ պիր չէքտիրմէ գայըղը Բիւչիւք Չէքմէճէ աչըգլարընտա հավանըն մուխալէֆէթինտէն տէվրիլիպ պաթմըշ իսէ տէ, րէիսը Եանգօ իլէ Թայֆալար գուրթուլմուշլար տըր․

—Պիր Եահուտի Թիւճճարըն մալը օլուպ, էվվէլքի կէճէ Խասքէօյտէն Թօրխանէ սալախանէսինէ կէօնտէրիլէն սըղըրլարտան պիրի՝ Ֆէրիքէօյ ճիվարընտա իւրքէրէք Պէյօղլու, Թագսիմ, Ֆիրուզ Աղա Թարաֆընտան Թօբխանէյէ տօղրու գաչմըշ վէ Թօբխանէի Ամիրէ Թալիմխանէսինտէ կիրէրէք, օ եօնտէ իչ պաշընա կիթմէքտէ օլան մարանկօզ Իպրահիմ աղայա չարբըպ սօլ գօլը պէրէլէմիշ տիր․

—Տուն Պէյօղլունտա պիր պինանըն իւսթ գաթընտագի սու պօրուլարընը Թամիր իթմէքտէ օլան 40 եաշընտա պիր Թէնէքէճի Եահուտի՝ միւվազէնէսինի գայպ իտէրէք եէրէ տիւշիւպ օ անտէ վէֆաթ իթմիշ տիր․

—Էվվէլքի կիւն Պէյօղլունտա Գօն Մարշէ եօնիւնտէն սիւրաթլա գօշմագտա օլան պիր արապա գուլամճը չըրագը Գոսպար Ցարութիւնեան նամ քիմսէյէ չարբըպ, մէրգում պաշը եէրլէրինտէն եարալանմըշ տըր․ Արապաճը Թութուլմուշ տըր․

—Իսքիւտարտա սաքին պիր Իսլամ գատընը՝ Թամիր իթտիրիլմէք իւզրէ իքի պօղչա քիւրքի ուչագ Ահմէտ Թէյլիմէն քէօբրիւյէ հէգըրցլըըը օըրատա ուշագ՝ գալապալըգտան պիլիսթիֆատէ սավուշմուշ տըր․

—Ֆրանսաընըն Բուլպէքշէհրինտէն եազըլըըղընա կէօրէ, Բատոլֆ Շալան նամընտա պիր տէլըգանըը Պէճիգանըն կան գասապասընտա տէրտեսմ օլընըբ Ֆրանսա հուտուտընա իսաէ վէ իտխալ իտիլմիշ տիր․ Մէրգում՝ Բարիզ սէրկիսինտէ էլմաս Թէշհիր իտէն պիր Օսմանլը Թիճարէթխանէսինտէ պէքճիլիքլէ միւսթախտէմ օլուպ, պէքճիսի պուլունտըղը մահալտէն պիր մըգտար էլմաս աշըրմըշ տըր․

Ս․ ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Սեւեքերիմ էֆ․ Տանձիկեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցիս․

	Ղշ․
Տէր և Տիկին Ե․ Ճէնազեան	100
Ղազարոս էֆ․ Ճէնազեան	108
Տէր և Տիկին Ն․ Փափազեան	54
Մինաս էֆ․ Երեցեան	120
Թադէոս էֆ․ Հանէսեան	108
Նշան էֆ․ Հանէսեան	108
Սարգիս էֆ․ Նալեան	108
Տէր և Տիկին Ս․ Տանձիկեան	324
Թորոս էֆ․ Իսրայէլեան	54

Կ․ Պոլիս 27 սեպտ․ 1900 (Կնք․)

ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

Պրիւքսէլ Տուվրը վէ Ֆրանգֆօրթ իլէ տօղրուտան տօղրույա վուգու պուլաճագ եօլճը վէ էշեա նագլիյաթընա տաիր իլան տըր․

1898 տարիխ․ յուլիօսի 1ինտէն իթիպարէն պիր Թարաֆտան Տէրսաատէթ վէ Սէլանիք վէ տիկէր Թարաֆտան Հէրպսթալ-Գօլօնեա-Ալէքսէնտրօպոլ Թարիգիյէ Պրիւքսէլ վէ Տուվրը պէյնինտէ տօղրուտան տօղրույա վուգու պուլաճագ եօլճը վէ էշեա նագլիյաթընտա տաիր օլան Թարիֆէ վէ պիրինճի գէյլի ալաֆը․ Նօկտ․ 1ոէն իթիպարէն լաղվ իտիլիպ, օնլարըն եէրինէ եէնի պիր Թարիֆա գաիմ օլաճագ տըր քի՝ իշպու Թարիֆատա կէրէք պիլէթ վէ կէրէք էշեա իւճրէթլէրինտէ խայլի Թէնզիլաթ միւճէթտիտ օլտուղտան պաշգա, աթիտէ միւսթէյճէլ Թասարիֆը տախի հավի պուլընմըշ տըր․ Չէօյլէ քի,

1․—Ֆրանգֆօրթ սթասիօնընըն տաթիտէ միւնտէրիճ ֆիյաթըլա Տէրսաատէթ իլէ վուգու պուլաճագ նագլիյաթ Թարիֆասը միյանընտա խուսուլ խուսումի քէյֆիյէթի՝

	1ինճի Մէվքի	2նճի Մէվքի
	Ֆր․ ալըըթ պիլէթ ֆիաթը	
Աճր պիլէթ	228.40	154.50
Կիտիպկէլմէ պիլէթ	418.10	277.60

2․—Զիյարէտ միւնտէրիճ ֆիյաթ իլէ Տէրսաատէթտէն Պրիւքսէլ իչիւն վէ եա պէրաքս կիտիպ կէլմէ պիլէթլէրի մէվգըի Ֆիւրուխթա վազ օլընաճագ տըր․ Չէօյլէ քի՝

1ինճի Մէվքի	2նճի Մէվքի
Ֆր․ ալըըթ պիլէթ ֆիաթը	
485.75	328.55

Գունտան պաշգա՝ Խտիվիյէ վաբօր գումբանիասը իլէ գարարլաշտըրըլան մուգավէլէնամէ մուճիպինճէ՝ պալէտամ մուհաճիրէր միւնասէպաթ իչիւն, եանի պիր Թարաֆտան Պրիւքսէլ վէ Ֆրանգֆօրթ տրասընտագի միւնասէպաթ, վէ տիկէր Թարաֆտան մէզքիւր վաբօր գումբանիասընըն օղրապարը Իսքէնտէրիէյէ, Պէյրութ, Եաֆա, Բօրթ վէ Իզմիր լիմանլարընա վուգու պուլան նագլիյաթ քէյֆիյէթի ալաֆը․ Նօկտ․ 1ոէն իթիպարէն մէվգըի Թաթպիգէ վազ օլընաճագ տըր։

Պալէտամ մուհաճիրէր միւնասէպաթ իչիւն գիյըմէթ մուհաճիրէր ֆիյաթ պէտէլլէրինտէն պիր Թէնզիլաթ օլընմագտա տըր քի՝ իշպու ֆիյաթլարտա վէ վափօրտա պէկլէճէք իճրէթլէրինտէ տախի տէվամ իտէճէք տիր։

Տէօրթ եաշընա գատար օլան չօճուգլար միւնասէպաթը մէճանըյէ պիլիթիներէթ, վէ 4 եաշընտան 10 եաշընա գատար օլան չօճուգլար իսէ նըսֆ պիլէթ իլէ նագլ օլունըրլար։

Տէնիզ եօլճըլըղընա մախսուս պիլէթլէրին վագթը մուավէլիմէտի եօլճըլարին իւթիպարէն 30 կիւն իսէ տէ, եօլճըլարը չըմէնտըֆէրէ մախսուս կէտիշ կէլմէգ պիլէթի համիլ օլտուղը հալտէ՝ մէզքիւր պիլէթլէր 60 կիւն իչին միւթէպէր թութուլըր։

	Պրիւքսէլէ վէ ... 1ինճի Մէվքի	2նճի Մէվքի
	Ալիճան պէնջ ֆիյաթ	
Իսքէնտէրիյէտէն	436.45	300.20
Պէյրութտան	486.45	350.20
Եաֆատան	466.45	330.20
Բիրէտէն	346.45	238.20
Իզմիրտէն	328.45	226.20

Խտիվիյէ վաբօր գումբանիասընըն իճրա եէյլանէթ իտէն եօլճըլարտան պիրինճի սընֆ պիլէթինի համիլ օլանլար 100 քիլօ պաքաժ, վէ 2նճի սընֆ պիլէթլէր համիլ օլանլար 75 քիլօ պաքաժ իւճրէթինտէն մուաֆ թութուլուրլար։

Եօլճըլըգ հէր հանկը ճիհէթէ օլուրսա օլսուն էշեաի զաթիյէ եանընըղ Տէրսաատէթէ գատար տէֆթէրէ գայտ իթտիրիլիպ, անտէն ուզաղ օլան մահալ իչիւն՝ Տէրսաատէթտէ տէֆթէրէ գայտ իթտիրմէգ եօլճըլարըն վէզաիֆի ճիւմլէսինտէն տիր։ Գունտան մաատա՝ եօլճըլար կէրէք քէնտիլէրի վէ կէրէք մախզէնլէրինին մէսարիֆի քէնտիլէրինէ աիտ օլմագ իւզրէ՝ Տէրսաատէթ սթասիօնընտան Խտիվիյէ գումբանիասը վաբօրընա վէ եա պէրաքս նագլ իթտիրմէկէ մէճպուր տըրլար։

28 սեպտ․ 1900 ՄԻՒՏԻՐԻՑԷԹ

Տէրսաատէթ

ԹԷՊԷՊԱՇԸ ԳԱԶԻՆՕՍՈՒՆՏԷ

Խասքէօյ հարիգզէտէկեանը իչիւն՝ Պէյօղլունտա Թէբէ Բաշըլա օթէլի միւտիրի Մ․ Մելիյէնին տէլալէթիյլէ կէլէճէք բազար կիւնտիւզին, վէ կէճէ Պէյօղլունտա Թէբէպաշը պաղչէսինտէ չէնլիքլէր իճրա օլընաճագ տըր։

Թէշքիլ օլընան ֆախրի գօմիսիօն ազալարը՝ Մ․ Պլանշէնէյ, Փ․ Գարթալլի, Փ․ Ֆէրնանտէզ, Գ․ Կիւմիւշկէրտան, Հագգը պէյ, Իսագ բաշա, Փ․ Մօլհօ, Գօնթ Օսթրօրօկ, Ա․ Բօզէնթալ վէ Ա․ Թէտէսգիտիրլէր․ Թէրթիպաթ գօմիթէսի տէ Տէրսաատէթին հէր լիսանտա նէշր օլընան կազէթալար սահիպլէրի վէ մուհարրիրլէրինտէն, վէ Մ․ Մէլիյէ, Մ․ Լէվի, Ֆրէսգօ, Նաչօն, Շմօրք վէ Նաթինաէրկատէն միւրէքքէպ պուլընըրլար։

Իշպու Թէրթիպաթ գօմիթէսինին ռէիսլիքլէրը Մ․ Նաչօն վէ քեաթիպի Մ․ Բրէթէքէթա տըր։ Գատընլարտան միւրէքքէպ օլարագ Թէրթիպաթ գօմիթէսի տէ՝ Մատամ Պլանշընէյ, Մատ․ Գարթալլի, Մատ․ Ֆէրնանտէզ, Մատ․ Կիւմիւշկէրտան, Մատ․ Իսագ բաշա, Մատ․ Մավրօլէն, Մատ․ Մօլհօ, գօնթէս Օսթրօրօկ, Մատ․ Բօզէնթալ, Մատ․ Թէտէսգի վէ Մատ․ Չիգօլիտիտէն միւթէշէքքիլ տիր։ Գիլէթլէրին ֆիաթը պէրվէճհը աթի տիր։ Գէնիտօր 2½ լիրա, Գէլ Էթաժ 1½ լիրա, գօլթուգ իսքէմլէսի 80 ղշ․։ Թէրէպպաշը պաղչէսինտէ իճրա օլընան չէնլիքլէրտէն մաատա՝ գէշէր Թէաթրօստա տա պիր լօթարիա իճրա օլընաճագ տըր։ Եարըն Տէրսաատէթէ կէլէճէք օլան Մատմազէլ Ժան Սօլէյ իլէ Մ․ Գամպէ Բրիվա մէզքիւր սալօնտա իշթիրաք իտէճէքլէր տիր։ Բէզա Մ․ Նավա պիր գաչ կիւզէլ ժօրսօլար Թէրէննիւմ իտէճէք վէ 60 քիշի գատար րէֆագաթ իտէճէքլէր տիր։ Պիր Մուսիգա գումբանիաասը տա լուպիյաթ վէրէճէք տիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ԲԱՆԳԱՍԸ

1900 ՑՈՒԼԻՈՍ 31 ՊԻԼԱՆՉՕՍԸ

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	Օսմանլը լիր․
Սէհամ—Սէրմայէտէն հէնիւզ տէտիյէ օլընմամըշ եահսամ...	5,500,000
Սանտըգ (Սթամպօլտա)	1,747,018 99
(Շիւպէլէրտէ)	602,669 02
Ինկիլիզ, Ֆրանսըզ, Ալէման տէվլէթ եահսամը	1,060,673 35
Ալընան տիկէր Թահվիլաթ	2,406,104 97
Ճըզղտանտա գամպիօլար	1,329,509 72
Խազինէի Հիւմայունըն հիսապաթը ճարիյէսի	2,280,657 18
Մուխթէլիֆ հիսապաթը ճարիյէ	3,543,366 45
Եահսամ վէ էմթաա իւզէրինէ իգրազ օլունան մէպալիղ	3,403,446 50
Էմլաք վէ էշեա	247,754 92
Միւթէնէվվիա	39,711 79
	22,161,112 89

ՏՈՒՅՈՒՆԱԹ	Օսմանլը լի․
Սէրմայէ	11,000,000
Թէտաավիւլտէ պուլընան պանգնօթլար	963,535
Եօտէնէճէք գամպիօ	1,317,962 02
Մուայյէն վատէլի տէբօզիթօ	964,515 63
Մուխթէլիֆ հիսապաթը ճարիյէ	6,690,584 97
Եօտէնէճէք Թէմէթթիւ	159,429 98
Իհթիյաթը նիզամիյէ	739,854 26
Միւթէնէվվիա	325,231 63
	22,161,112 89

Միւտիրը ումումի մուավինի Կ․ ՎԻՈՒԼՑԻՆԿ

Աշաղըտա մուհթաղը օլտուղը Թաստիգ օլունուր։

Միւտիր Ռ․ ՀԱՄԻԼԹՕՆ ԼԱՆԿ

ՏՕԳԹ․ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Էրպաապը իխթիսաստան օլան Թապիպը մումայիլէյհ Բարիզտէն ավտէթ իթմիշ օլուպ, Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Միսք սօգաղընտա 4 Նումէրօլը խանէսինտէ հէր կիւն խասթէկեանը գապուլ իթմէքտէ տիր։

ԻՒՆԻՕՆ

1828-1829տա բարիզտէ մուէսսէս

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՍՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՐՔԷՏԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գատար էօտէնէն Թազմինաթ	240	միլիօն Ֆրգ․
1899 սէնէսինտէ Թահսիլ օլընան սիկուրթա իւճրէթի	19½	» »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ աքչէսի	105	» »
Սիկուրթա խուլէն սէրմայէ	18	միլիառ »

ԷՍՄԻԻՐ ՇԻՐՔԷՏԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գատար էօտէնէն Թազմինաթ	99	միլիօն Ֆրգ․
Ճարի օլան սիկուրթալար	253	» »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ աքչէսի	150	» »

Քի ճարի օլան սիկուրթալար մէպլաղընըն 100տէ 60 նիսպէթինտէ օլուպ, «Իւնիօն» գումբանիասընըն սիկուրթա եաղտըղը ճէհէթ իլէ ... ԳՈՒՆՃԸ ԷՍՄԱԼԻ ՇԱՐԳՏԱ ՄՈՒԱՄԷԼԷ ԻՏԷՆ ՏԻԿԷՐ ՀԻՉ ՊԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՏԱ ԲՈՒԼԸՆՄԱՄԱԳՏԱ ՏԸՐ,

Շարգ իչիւն «Իւնիօն» քիւմբանիասընըն [illegible]։ Տիկէր հէր գումբանեա շարթլարընտան պայէթ էհվէն վէ միւսաիտ շարթլար, Թէմիթթիւ հէր սէնէ անտան Թէքաթիւյէ օլունտուղընտան, «Իւնիօն»տա սիկուրթա եաղըլանլար՝ Բէնէֆիսիլէրին եուզէլմէսը (accumulation des bénéfices) կըպի ՖԷՆԱ ՎԷ ՄՈՒԶԻՐ [illegible] գումբանիալարտա սիկուրթա եաղըլանլարըն տայմա տուչար օլտուգլարը [illegible] վէ [illegible]։

Գումբանիանըն Պանգասը՝
ՕՍՄԱՆԼԸ ԲԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Թիւրքիա վէ Շարգ Միւտիրլիյէթի՝
Տէրսաատէթտէ Ղալաթատա Օսմանլը Պանգասընըն գարշըսընտա Թահթա-Պրուն խանընտա։

Թիւրքիանըն պաշլըճա չէհիրլէրինտէ աճէնթէլիքլէրի․

ՕԳՈՒՑԸՆԸ՞Զ, ՕԳՈՒՑԸՆԸ՞Զ

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սիրքէճիտէ Սուլթան Համամընտա Հաճիպէյլէ խանընըն խարշըսընտա Եէօղիւտինտէ Ն՞ 33

Իշպու մաղազանըն սահիպի վէ միւէսսիսի Արտակ Մուշեխեան պիր չօգ սէնէլէրտէն պէրու պու սէնաաթլա մէշղուլ օլմուշ, վէ սաթըլէճագ պիլէքսէ պիր գաչ էլպիսէ մաղազալարը խազրէ իթմիշ, վէ քէնտի Թէճրիւպէքեարլըղը վէ իսթիգամէթի սայէսինտէ միւշթէրիլէնին էմնիյէթ ու Թէվէճճիւհինի գազանմըշ օլուպ, պու տէֆա քի Թէշէպպիւսիրտէ տախի մուվաֆֆագըյէթը Թամմէյէ նայիլ օլաճաղը չիւպհէսիզ տիր։

Մէզքիւր մաղազատա պիրինճի տէրէճէ էլպիսէ պէշէն պիր ղաթ սայմա պուլունըյօր։ Սաթըլըգ հազըրլան պիւթիւն էլպիսէլէր [illegible] մօտանըն նիւմունէսի Թամամէն տիր․ [illegible] գումաշլար [illegible] գուլանըլըր․ Ֆիյաթլարը կէլինճէ, մալլարըն իսթիթինտէ գոնուլան ֆիյաթլարը կէօրիւլմէյիւքտէ օլ վագըթ միւսաատէ ֆիքրի հասըլ օլմագ միւմքին օլապիլիր։

Աթիւտէքի մուհավէրէնին տըգգաթլէճա օգունմասը բէճա օլունըր․

—Նաղըլ էլպիսէ՞մի ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ մաղազասընտան ալըլը՞մ։

—Ֆագաթ պու մաղազայա կիթմէք իչիւն խանըն օրթասընտագի օ ուզուն ներտիւվէնլէրտէն չըգմալը, քի՛մ եօրուճաճագ օրայա գատար։

—Չըգարըղ, պէյիս եօգ, մաղազանըն սահիպի չօգ Թէճրիւպէքեար վէ գատիր պիր քիմսէ տիր, իսթէկիմիզէ կէօրէ չի՞ վէ եէնի մօտա էլպիսէլէրի հէր եէրտէն զիյատէ օրասը պուլաճաղըզ․ եէնէ իսթէրսէք, խասսէթէն պէշմարիրիզ, ֆիյաթլար տա օ տէրէճէ էհվէն տիր քի, սանըրըղ քի իչէտէն հէքիւմէք ֆիքրիյէ մալլարընը ելտէն չըգարմագ իսթէյիյօր, օրատա 140 ղշ․լըգ բալթօ 96 ղշ․ա սաթըլըյօր։

—Վէ լաքին նա՞սըլ քեար իտիյօր։

—Քեար իտէր, չիւնքի՝ [illegible] րէֆիգի եօգ քի՝ քեարընը բայլաշըն, իշիւնի՝ մէսարիֆը չօխսըյէսի օ տէրէճէ միւթէտիլ տիր քի, մալըն ֆիյաթընը եուքսէլթմէկէ մէճպուր տէյիլ, խուսուսիյէ՝ քէնտիսինի Թանըյան վէ քէնտի հազգընտա Թէվէճճիւհ պէսլէյէն չօգ միւշթէրիսի վար, հէր պիրինտէն ազ ազ քեար իտէր, լաքին պու քեարլար՝ պիր պէօյիւք եէքիւն Թէշքիլ իտէրլէր, Տէօրտիւնճիւ՝ տիկէրլէրէ նիսպէթէն քէնտի մաղազասընըն քիրասը վէ մասրաֆը հիչ մէսապէսինտէ տիր, վէ պէշինճի պաշ գազանաթ իտէր, եիրմի քեար իտէճէկինէ օն իտէր, վէ բահաթ իթմէքլէ «Ալլահ պէրէքէթ վէրսին» տէր։

Մաղազա բազար կիւնլէրի աճըգ տըր։

ՍՕՆ ՖԻՑԱԹ

ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ 2 ՂՇ․

ԹԱՄԻՐ ԽԸՏՄԷԹԻ ՄԷՃՃԱՆԷՆ ՏԻՐ

[Սինկէր տէքիշ մաքինասընըն իլան իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա]։

ՏՐ․ ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԷՐԻԳԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

396 Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 396

Կիւնճէի սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա

ՍԱՉԼԱՐԸՆ ԹԻՏԱՎԻՍԻ

Էկէր սաչլարընըզ րէնկինի զայպ իտէր, պէյազլանըր, տէօքիւլիւր վէ էկէր սէրթ իսէ պաշընըզըն սիրքէսինտէն (Թէփ) Թաճիզ օլուր իսէնիզ, պունլարա զարշը Տօզթ. Այէրին «սաչ զուվվէթի» նամ իլաճը զայէթ միւէսսիր տիր։

«Սէնէլէրտէն պէրու պաշ սիրքէսինտէն Թաճիզ իտիմ, վէ պաշըմտան տիւշէն պէօյիւք պէօյիւք սիրքէլէր պէնի րէք Թաճիզ իթմէքտէ իտիլէր. պաշըն պաշըմըն զաշընթըսընա Թէհամմիւլ իտէմէզ իտիմ. Պաշլըճա Թապիպլէրին պիւթիւն իլաճլարընը զուլլանտըմ, ֆազաթ հիչ պիր Փայտէ կէօրէմէտիմ. Նիհայէթ Տօզթ. Այէրին «սաչ զուվվէթի» նամ իլաճընը զուլլանմազա պաշլատըմ վէ պիր հաֆթա զարֆընտա Փայտէսինի հըսս իթտիմ. Իքի հաֆթատան՝ պաշըմ պիր չօճուզ պաշը կիպի քեամիլէն սիրքէտէն Թէմիզլէնտի. Թէքմիլ զուվվէթիմլէ Տօզ. Այէրին «սաչ զուվվէթի» նամ իլաճընը՝ պաշ տէրիսի խաստալըզլարընտան մուզտարիպ օլանլարա Թավսիյէ իտէրիմ», «Էտվին Նորտսթրոմ, Սաքրըտ Հարթ Մին.»

ԱՅԷՐԻՆ «ՍԱՉ ԶՈՒՎՎԷԹԻ» ԻԼԱՃԸՆԸ ԶՈՒԼԼԱՆԸՆԸԶ

Հէր էճզախանէտէ սաթըլըր, ֆազաթ պաշլըճա տէբոսը՝ Ղալաթատա Բէյշէնպիհ Բազարընտա Էգոնոմիգ Գօօբէրաթիվ Սօսիէթէ Լիմիթէտ մաղազասը տըր։ 18—13

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 11 Հօկտ.

Ինկիլ. Էսհամը Ինկ. Լիր.	098—56
Օսմ. Էսհամը [illegible]	22—18
» » [illegible]	22—18
» » » Բ	45—75
» » » Գ	24—87
Օսմանլը Պանգասը	11—37
Մըսըր [illegible]	105—
Պալկար [illegible]	83—50
Ֆռանսըզ [illegible]	25—36

Փարիզ 11 Հօկտ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	099—95
» » 4½ %	102—
[illegible] Օսմ. էսհամը [illegible]	22—50
» » » [illegible]	22—47
Մ[illegible]	
Րումէլի շըմէնտիֆէրէրի	110—25
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	325—
» Պանգասը	535—
[illegible]	1075—
[illegible]	93—45
[illegible]	490—
[illegible]	424—
[illegible]	513—
[illegible]	71—45
[illegible]	79—25
[illegible] 3 [illegible]	25—23

Վիէննա 11 Հօկտ.

Լօնտրա [illegible]	242—0
Րումէլի շըմէնտիֆէրէրի ֆր.	102—20
Օսմանլը Բէժի [illegible]	294—

Բերլին 11 Հօկտ.

Րումէլի շըմէնտիֆ. [illegible]	105—
Լօնտրա [illegible]	20—25
Ռուպլը	216—12

Պրիւքսել 11 Հօկտ.

Րումէլի Շըմէնտըֆէրէրի	109—
Ռանթ Օթօման	22—20

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

[illegible]	24—05
» » [illegible]	24—07
» » [illegible]	24—04
[illegible]	24—05
[illegible]	107—25
» » [illegible]	108—
» » [illegible]	106—75
» » [illegible]	107—12½
[illegible]	—
[illegible]	—
[illegible]	—

ՊԱՆԳԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէժի տիւխանը Օս. Լի.	13—30
Սիկարէթ Ա.	—76
» Բ.	—47
[illegible]	6—20
[illegible]	2—
[illegible]	165—
[illegible]	4—15
[illegible]	0—34
[illegible] Ի. Լ.	0—14
[illegible]	088—
[illegible]	410—
[illegible]	76—75
[illegible]	460—
Դրէտի Ֆոնսիէ Էժիբսիէն	—

ԱՔՉԷԼԱՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր. [illegible]	[illegible]
[illegible]	107—34
[illegible]	099—
[illegible]	110—03
[illegible]	87—25
[illegible]	90—
[illegible]	51—08
[illegible]	8—63

ՊԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	108—15
Փարիզ [illegible]	23—11
[illegible]	18—70
Վիէննա չէքի (զուրուշ)	22—15

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՌՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Հարիր Թօխումը իւթիհսալ վէ Փիւրուխթը հազզընտաքի Նիզամնամէնին իքինճի մատտէսինտէ մունհարրէր օլտուղը վէճհլէ, հարիր տար իւթ Թօխումճիլուղի շէհատէթնամէսինի հաիզ օլմայըպ տա Թօխումճիլըզտա վէ զավաբաֆ ֆէննիյէսինէ Թաթպիզըն պէօճէք պէսլէմէք սէնաաթընտա մալիւմաթլարը պուլընանլարըն իմթիհանլարը՝ սէնէի հալիյէ Թըշր. էվվէլինին 4ւնճի կիւնիւնտէն իթիպարէն 20նճի կիւնիւնէ զատար Պրուսա հարիր տար իւթ Թալիմխանէ հազըր պուլընաճազ հէյէթը միւմէյյիզէ միւվաճէհէսինտէ իճրա օլունաճազընտան, իսպաթը էհլիյէթլէ շէհատէթնամէ ալմազ արզուսընտա պուլընանլարըն՝ ճումա վէ բազար կիւնլէրինտէն մատա կիւնլէրտէ տար իւթ Թալիմը մէզքիւրէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլանզումը իլան օլունըր։

28 Էյլուլ 316

ԻԼԱՆԱԹ

Ալլահվէրտի Նազարէթ էֆ. զիմմէթինտէ պա իլամ մահքիւմունպիհ 1350 աատէտ Օսմանլը ալթունը մաթլուպը աճիզանէմ օլտուղը վէ էֆ.յի մումայիլէյհին սաթըլըրը պաշը էմվալի պէտէլի օլարազ Մահքէմէի Թիճարէթ Իճրա տաիրէսինտէ մահֆուզ 800 լիրասը պուլընտուղը ճիհէթլէ, մէզքիւրը մաթլուպը աճիզանէմին Թէէմինը իւմիհյֆաըը զըմըընտա մարիզըլքըը 800 լիրանըն հաճզընա լիւզում կէօրիւլմիւշ վէ օլ պապտէ միւթէհաճիզին էմրը հաճզտան տիւշար օլաճաղը Թէպէյյիւն իտէճէք զարար վէ զիյանըրըն Թազմինի իչիւն տաիր ալէյհէ քէֆալէթ իթա օլունմուշ օլտուղընտան, լուլթֆէն մէզքիւրը մէզքիւրըն Թանզիմ հաճզ ալտըլըմասը իչին հաճզնամէնին մուսատտազ նիւսխալէրինտէն պիրինին Թիճարէթ Իճրա մէմուրիյէթինէ պէհիյէսինէ իրսալինէ, վէ Նուպէտի սահիպլէրի Թէպլիղըլմը լազըմէնին իճրասընա հիմմէթ պույրուլմասը խուտրէհամ օլունըր. օլ պապտա էմր ու իրատէ հազրէթի մէնլէհիւլէմրին տիր։

21 Էյլուլ 316

Տէրունը Զարչըլը Վարազը խանընտա սաքին Պանքէր ՍԱՐԳԻՍ ԹԱՇՃԵԱՆ

Միւսթէտիյին Թալէպ իթտիկի հաճզ պիր զըլթա իլամ միւսթէնէտ օլուպ, մուվաֆըզը ուսուլ կէօրիւլմիւշ վէ քէնտիսի քէֆալէթը մուսատտազա տախի իրաէ իթմիշ օլտուղընտան, տէրունը արզուհալտա մունհարրէր օլտուղը վէճհլէ, հաճզըն իճրասը զըմընտա մուամէլաթ վէ Թէպլիղաթը զանունիյէնին իյֆասը լիւզումընա միւթէֆիգ էն զարար վէրիլմիշ, վէ մէզքիւր քէֆալէթնամէ մէրպութէն Մահքէմէի Թիճարէթ Իճրա մուզավէլաթ մունհարրիրլիկի մէմուրիյէթը պէհիյէսինէ Թէվտի զըլընմըշ տըր. Ռէիս

ՄԷՀՄԷՏ ՃԷԼԱԼԷՏՏԻՆ

21 Էյլուլ 316

Մէօհր.—Տէրսաանէի Թիճարէթ Մահքէմէսի.

Իշպու հաճզնամէ սուրէթի պիլմուզապիլէ ասլընա մութապըզ օլմաղլա, Թաստիզ վէ միւթէհաճիզ Ալլահվէրտի օղլու Նազարէթ էֆ.ինին իզամէթկեահը մէճհուլ իտուկի անլաշըլտըղընտան, Ուսուլը Մուհաքէմէի Հուզուզիյէ զանունունըն 26ընճը մատտէսի մուճիպինճէ իլանը քէյֆիյէթ օլընմազ իւզրէ պիր նիւսխասի տիվանխանէյէ Թալիզ իլէ Տէրսաանէթէն Նէշր օլընան Ճէրիտէի Շարգիյէ կազէթասը միւտիրիյէթը պէհիյէսինէ իրսալ զըլընտը.

28 Էյլուլ 316

Մէօհր.— Տէրսաանէի Պիտայէթ Մահքէմէսի մուզավէլաթ մունհարրիրլիկի.

Եազճը Սըրըրօնըն՝ Տէրսաանէի Պիտայէթ Մահքէմէսի Իքինճի Հուզուզ տաիրէսինտէն իւթիհսալ էյլէտիկի իլամ մուճիպինճէ Իսքիւտարտէ մուզիմ Գարաանոզլու Էվլատիյա զիմմէթինտէ ալաճաղը օլան մէպալիղը մալիւմէնին Թէէմինը խուսուսընտա պուլընան մէրզումըն էօհտէի Թասարրուֆընտա պուլընան վէ հաճզ վէ Փիւրուխթը զարարլաշըրըլան Ղալաթատա Բէյշէնպիհ Բազարընտա Ենի Ճամի Շէրիֆ մահալլէ վէ ճատտէսինտէ վագը 109 նումէրօլը վէ Թախմինէն 35 արշըն արսա իւզէրինէ մէպնի Փէվգինտէ 2 պապ օտա վէ 1 ապտէսթխանէ վէ Թահթընտա պիր պօտրումը հավի քեարկիր պիր պապ մէյխանէնին միւլք վէ կէտիկինին Թէմամը, վէ Հաթապ Գաբուսընտա Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ Գըլըճ Ձէյլէսի ճատտէսինտէ 8 նումէրօլը վէ Թախմինէն 360 արշըն չիֆթէ պէզիրխանէ արսասը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարըյլէ 20 սէհիմի, վէ Ենի Զագմագճըլար Եօգուշընտա Տայէ Խաթուն մահալլէսինտէ Քիւչիւզ Ենի Խան

ալթընտա վագը 2 նումէրօլը պիր պապ տիւքեանըն աէրպապ իլէ 3 պապ տիւքեանըն ... Թասարրուֆընտա վէ պայէթն պօրճըլտարլէ միւզայէտէյէ վազ ... ոլան ... Թէմամլարը ... [illegible]

թիւմէրիլէ մաարուֆ խանըն տէրուննինտէ 4ւնճի զաթտա 11 նումէրօլը օտանըն Թէմամըն 15 կիւն մէտէ պիլմիւզայէտէ Փիւրուխթը Նա Թէշէպպիւս օլունաճաղը՝ Տէրսաանէթ Իլամաթը Նիզամիյէ Իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունըր։

28 Էյլուլ 316

ՉԱՐՇՈՒԻ ՔԷՊԻՐ

Գըյմէթի մուհամմինէ	Պէտէլը միւզայէտէ	Իշթիրաքը մուզավէլէ	Ճատտէսի
9600	5000	ք	Թիւթիւնճիւլէր
12000	5500	»	
22000	5500	»	
14400	9000	»	
9600	7500	»	
24000	8000	»	
15000	6000	»	Ֆէսճիլէր
6000	2000	»	

Պէտէսթէնի լիրալէր Օսմանի 100 զըրուշտան նազտէն իֆա օլընմազ իւզրէ Զարչուի քէպիրըն Պիթ Բազարը Զատըրճըլար վէ Ֆէսճիլէր ճատտէլէրինտէ քեաին վէ Զարչուի մէզքիւր Թամիրաթ զոմիսիօնընա աիտ օլուպ, գըյմէթի մուհամմինէլէրիյլէ պէտէլի միւզայէտէլէրի պալատա մունտարիճ մուհամմէն տիւքեանլարըն աէքիզ սէնէլիւ իճարէլէրի միւզայէտէյէ վազ զըլընմըշ օլտուղընտան, կէօրիւլէն լիւզում իւզէրինէ միւզայէտէ մուտտէթի սէնէի հալիյէ Թըշրինի էվվէլինին 9ունճի կիւնիւնէ զատար Թամտիտ իտիլմիշ օլտուղընտան Թալիպ օլանլարըն Զարչուի մէզքիւր Թամիրաթ զոմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։ 12—2

Ֆի 23 Էյլուլ սէնէ 316

Էվզաֆը Հիւմայուն Խազինէսինէ իթթիսալը զըլընան նիւմունէսի վէճհլէ, միւզայէտէ լիւզումի կէօրիւլէն 7000 էճզա զըյէ րուզնէ կէօմլէզի իթիպարլաշտըրընտան, Թալիպ օլանլարըն էվզաֆը միւզայէտէ իմթիհանը միւզայէտէ ... իլան ... Էյլուլըն 30ընճը ... կիւնիւնէ զատար էվզաֆը միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

27 Էյլուլ 316 3—2

Սարըմաշըթ աատէտ 52394 պէհէր բաքէթի տէօրթիւտէն, զըյէի աճէտի 398 կրամ 739՝ քէզալիք պէհէր բաքէթի տէօրթիւտէն, զըյէի աճէտի 12 կրամ 829 պէհէր 100 տիրհէմլիք օլարազ իզալէ օլունաճազ,

Ֆիաթը սարըմաշըթի՝ զըյէի աճէտի 8500 իլա 9000։

Էվզաֆը Հիւմայուն Խազինէսինէ միւզայէտէսինտէ լիւզում կէօրիւլէն պալատա միւհըրլէր էլ մըզտար սարըմաշըթին պէհէր աճէտի զըյէսի 6 զր. 15 բարատա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտուղընտան, վէ Թըշր. էվվէլին 4ունճի չարշէնպիհ կիւնիւ հէր զաչ բարա վէ 5ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 10ա զատար 100տէ 5 Թէմինաթ աքչէլէրիլէ պիրլիքտէ, Նօղզան իթա իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմազ իւզրէ Թալիպլէրին էվզաֆը միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

26 Էյլուլ 316 3—3

ԷՎԶԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէսթէնինին նըսֆը լիրա 100 զըրուշտան նազտէն իֆա վէ նըսֆը տիկէրի Ասարինէի էվզաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէքիզ իլէ մահսուպէն իտա զըլընմազ իւզրէ աթիւզիքն մուհասէպէն իւզրէ 1316 սէնէսի Էյլուլըն 25ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն Թըշրինի էվվէլին 2ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա զատար միւզայէտէսի իճրա օլունաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ զըյմէթը մուհամմինէնին էօհտէսինէ միւսավի Թէմինաթ աքչէլէրի իլէ պէրապէր Մահլուլաթ խաղինէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ 2ինճի տէֆա օլարազ իլան օլունըր։

..39062.— Զարչուի Քէպիրտէ Մէրճան Աղա մահալլէսինտէ Շաճիհին սօզազընտա 1, 3, 5, 7, 54 վէ 56 նումէրօլար իլէ մուրազզամ Թէրպիէն 290 զըրա արսատա մէչանի 17 օտա վէ 1 զույու վէ 1 ապտէսխանէ վէ 1 պօտրում վէ 40 զըրա մէյտան մահալի վէ 4 պապ տիւքեանը միւշթէմիլ Պէհրիպարէճի խանը տիմէզլէ մաարուֆ պիր պապ մէնզիլին 32 հիսսէ իթիպարըյլա 5 հիսսէսի. Հաֆըզ Էօմէր.

..2000.— Իւսկիւտարտա Սէլամի Ալի էֆ. մահալլէսինտէ Համամ սօզազընտա 7 նումէրօլը Թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէչանի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 զույու վէ 1 մըզտար աշճըլըզը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ.

..4000.— Թօբխանէտէ Ճիհանկիր մահալլէսինտէ Թօբրազ սօզազընտա 10 նումէրօլը Թէրպիէն 88 զըրա արսատա մէչանի 4 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 50 ղր. քիրայը միւթէհամմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին Նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա.

..8334.— Թօբզաբուտա Թօպ-Էճի մահալլէսինտէ Թօբզաբու ճատտէսինտէ 14 վէ 16 նումէրօլը Թէրպիէն 90 զըրա արսատա մէչանի 1 օտա վէ 1 զույու վէ Թահթընտա 1 պօտրումը վէ 190 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 200 ղր. քիրայը ախշապ պիր պապ տիւքեանըն սիւլիւս հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին.

..29000.. պէտէլը միւզայէտէսի 29000.— Ղալաթատա Օղճը Մուսա մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 57, 59 վէ 61 նումէրօլը Թէրպիէն 108 զըրա 18 բարմազ միւհէնտէզ մէնզիլ վէ տէքրաքէյն արսաարընըն սիւլսան հիսսէսի. Հաճի Հասան.

..4000.— Ֆաթիհտէ Հայտար մահալլէսինտէ Քիւչիւք Այազմա սօզազընտա 3 նումէրօլը Թէրպիէն 80 զըրա արսատա մէչանի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 զույու վէ 30 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին Նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ.

..450.—Կէտիք Բաշատա Զատըրճը Ահմէտ Չէլէպի մահալլէսինտէ Գատըրկա լիմանը ճատտէսինտէ 99 նումէրօլը Թէրպիէն պէրմուճիպը խարիթա 17 զըրա 11 բարմազ պիր գըթա տիւքեան արսաարընըն Նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին.

..15000.— Սարը Գըզտա Իսզէնտէր Բաշա մահալլէսինտէ Գըզթաշը ճատտէսինտէ միւքէրրէր 97 նումէրօլը Թէրպիէն 122 զըրա արսատա մէչանի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 զույու վէ 1 մըզտար աշճըլըզը միւշթէմիլ ախշապ 2 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Համզա.

..12000.. պէտէլը միւզայէտէսի 700.— Գումզաբուտա Զատըրճը Ահմէտ Չէլէպի մահալլէսինտէ Ահմէտիյէ սօզազընտա 9 նումէրօլը Թէրպիէն 40 զըրա արսատա մէչանի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 զույու վէ 8 զըրա արալըզ մահալինի միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ.

..15100.—Իւսկիւտարտա Արաբզատէ Հաճի Մէհմէտ մահալլէսինտէ Օսպը սօզազընտա 37 նումէրօլը տէրունինտէ 50 զըրա արսատա մէչանի 1 պաղչէպան օտասը վէ 1 զույույը միւշթէմիլ 6628 զըրա միւլք իլէ մահլուլ պիր գըթա պօսթանըն անճազ վազֆ օլան 5000 զըրա մուայյէն մահալինին պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ.

..12750.. պէտէլը միւզայէտէսի 12750.—Էտիրնէ Գաբուսընտա Խատիճէ Սուլթան մահալլէսինտէ Զագզար Պօսթան ճատտէսինտէ 150 նումէրօլը Թէրպիէն 100 զըրա արսատա մէչանի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 զույու վէ 50 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 3 րուպ հիսսէսի. Էօբիւճէի Հիւսէյին.

..500.— Ենի Պաղչէտէ Մէյմար Սինան մահալլէսինտէ չըզմազ Հէլվաճը սօզազընտա 12 նումէրօլը Թէրպիէն 75 զըրա պիր գըթա մէնզիլ տրասաարընըն պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ.

..10000.—Ենիչէհիրտէ Թաշճըլար ճատտէսինտէ 1 վէ 3 նումէրօլը Թէրպիէն 84 զըրա 19 բարմազ արսատա մէչանի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ Թահթընտա պիր տիւքեանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 100 ղր. քիրայը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա.

..6000.— Ղալաթատա Հաճի Իսա մահալլէսինտէ Օրթա սօզազընտա 3 նումէրօլը Թէրպիէն 75 զըրա արսատա մէչանի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 զույու վէ 15 զըրա արալըզ մահալինի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին.

..13000.. պէտէլը միւզայէտէսի 8000.— Ֆէնէրտէ Ապտի Սու Պաշը մահալլէսինտէ Բէթրօ Գաբուսը ճատտէսինտէ 5 նումէրօլը Թէրպիէն 120 զըրա արսատա մէչանի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 զույու վէ 24 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Բէճէպ.

..25000.— Գարանը Տագիզտէ Ուզզուրլա մահալլէսինտէ Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաշա ճատտէսինտէ 2 նումէրօլը Թէրպիէն 100 զըրա արսատա մէչանի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 զույու վէ 1 սարնիճ վէ 120 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Բէճէպ.

..11250.—Այթը Մէրմէրտէ Սէյտ Էօմէր մահալլէսինտէ Քիւչիւք Համամ ճատտէսինտէ 26, 28, վէ 30 նումէրօլը Թէրպիէն 428 զըրա արսատա մէչանի 15 օտա 6 սուֆա վէ 295 զըրա պաղչէյի հավի 3 պապ մէնզիլին րուպ հիսսէլէրի. Էօբիւճէի Հիւսէյին.

..5907.—Զարչուի Քէպիրտէ Ֆէսճիլէր ճատտէսինտէ 48 նումէրօլը Թէրպիէն 35 զըրա արսատա մէչանի պիր պապ տիւքեան կէտիկինին 16 սէհիմ իթիպարըյլա 3½ սէհիմի. Էօբիւճէի Հիւսէյին.

..4500.— Էյուպտա Թաքէճի մահալլէսինտէ Աչըզ Պաշը ճատտէսինտէ 7 նումէրօլը Թէրպիէն 145 զըրա արսատա մէչանի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 զույու վէ 150 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ 40 զըրա մաթպախ մահալինի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին Նըսֆ հիսսէսի. Էօբիւճէի Հիւսէյին.

..10000.—Խըրզաի շէրիֆտէ Տէզպաղզանէ մահալլէսինտէ Մաճունճը սօզազընտա 10 նումէրօլը Թէրպիէն 90 զըրա արսատա մէչանի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 զույու վէ պիր մըզտար արալըզ մահալինի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօբիւճէի Հիւսէյին.

..6159.— Ճէրրահ Բաշատա Պիւրքէի Պաշը մահալլէսինտէ Բէրվանէ Տէտէ սօզազընտա 21 նումէրօլը տէրունինտէ պիր մէտտուր զույույը միւշթէմիլ Թէրպիէն 335 զըրա պիր գըթա մէնզիլ արսաարընըն 12 հիսսէ իթիպարըյլա 11 հիսսէսի. Էօբիւճէի Հիւսէյին.

..8000.. պէտէլը միւզայէտէսի 6000.— Սիւլէյմանիյէտէ Սուխթէ Խաթիպ մահալլէսինտէ Սաաթճը սօզազընտա 25 նումէրօլը Թէրպիէն 210 զըրա 15 բարմազ պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ.

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հազրէթը Շէհրիյարիլէրին տիքիշ մաքինալարը միւթէահհիտի

Ժ. ՆԱՅՅԼԻՆԿԷՐ

Սինկէր զումբանեասընըն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարազ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընըն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ Թազտիր օլունմըշտուր քի, պու կիւն տիւնեանըն հէր Թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, Թէրզիլէր վէ զունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր զումբանեասը՝ շիմտիյէ զատար վուզուպուլան միւթէատտիտ սէրկիլէրտէ ուլումուլլէրտէն տէօրթ եիւզտէն զիյատէ տիբլոմ վէ մէտալեալարա նաիլ օլմուշ տըր։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընըն եէկեանէ տէբօզիթօճըըը պուլընան Մ. Ժ. Նայյլինկէր՝ վիլայէթը Շահանէնին քեաֆֆէսինտէ շուպէլէր Թէսիս իթմիշ տիր։

Մէզքիւր մաքինալարըն մահալը Փիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Ղալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի զարշըսընտա։

Ղալաթատա (Թիւնէլին արզասընտա Սինկէր խանընտա։ Թրամվայ սթասիօնընըն զարշըսընտա։)

Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա նումէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը զարշըսընտա Նօ. 13։

Թաշրալարտէն սազընմազ իչիւն պալէտաքի մարքանըն՝ մաքինալարըն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիքզաթ իթմէլի։

1852ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն. 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն.

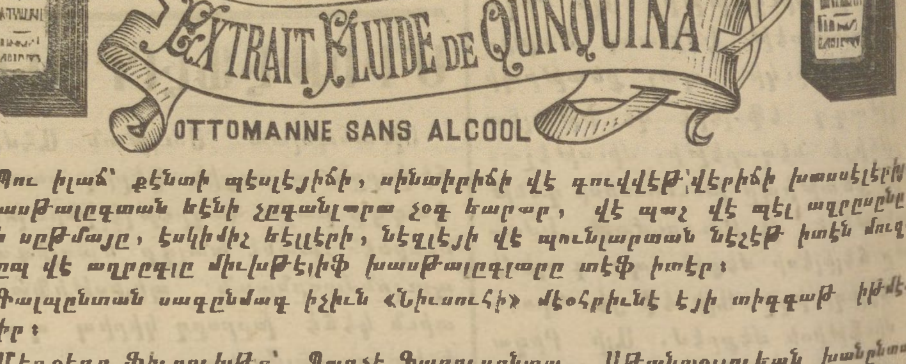
([illegible])

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



Պու իլաճ՝ քէնտի պէսլէյիճի, սինիրիճի վէ զուվվէթ վէրիճի խասսէլէրի իլէ խասթալըզտան եէնի չըզանլարա չօզ եարար, վէ պաշ վէ պէլ աղըրըսը, կիզլի սըթմայը, եօրկունլուզ, էզլէյի վէ պունլարտան նէշէթ իտէն մուզտարըպ վէ աղըրզըլարը միւլթէթիք խասթալըզլարը տէֆ իտէր։

Ղալաթընտան սազընմազ իչիւն «Նիւսուհի» մէօհրիւնէ էյի տիզզաթ իթմէլի տիր։

Մէրքէզը Փիւրուխթը՝ Պօզչէ Գաբուսընտա Սթամպօլլուեան խանընտա Գարամուսալ շուզազը տիւքեանընըն իթթիսալինտէ Նօ. 5 մաղազա տըր։ Բէզաիլէ պիլճիւմլէ էճզա տէբօլարընտա վէ էճզախանէլէրտէ Թախիր իտիլմէզ։ Տէրսաատէթ իչիւն զուճիւզը 5, վէ պէօյիւքի 50 զըրուշ, վէ Թաշրա իչիւն պէօյիւքի 60 զըրուշ սըրասը զապուլ օլունըր։ 25—23

ՄԱՆՉԷՍԹԸՐ

1824ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ ԵԱՆԿԸՆԱ ՔԱՐՇԸ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ Թէէմինաթ աքչէսի՝ 2,605,300 Ինկ. լիրասը
Սէնէվի իռատէթ (բրիմ) 831,217 »

ՇԷՐԱԻԹԻ ԷՆ ԶԻՅԱՏԷ ՄԻՒՍԱԻՏ ՏԻՐ.

Զումբանեանըն միւթէաալլիզ Օսմ. Պանզասընտան միւրաճաաթ օլընա.

ԹԻՒՐՔԻԱ ԻՉԻՒՆ ՌՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆՏԻԱ՝

Ղալաթատա Վօյվօտա սօզազընտա Օսմանլը Պանզասը զարշըսընտա Ցակօրեան խան Ն. 71։

Սթամպօլ ճիհէթինտէ չիւպէսի Փընարճըլեան խան Նօ. 23։